

VARNAINFO

Opuscolo informativo del Comune per Varna, Novacella, Scaleres, Spelonca



12

Giunta Comunale
Delibere



27

Centro giovani Varna –
tanto da scoprire



32

Banda musicale di Varna
Tutto andrà bene



33

Comune di Varna
Giardinando

03_2020



GEMEINDE VAHRN
COMUNE DI VARNA





” INDICE

Editoriale	3
Legislatura comunale 2020 - 2025	4
Consiglio Comunale - Consiglieri comunali eletti	6
Consiglio Comunale - Delibere	7
Giunta Comunale - Delibere	12
Teleriscaldamento	23
Rete di fibra ottica	24
Lista civica Varna - lettera all'editore	24
Biblioteca di Varna - libri per babies	25
Concessioni edilizie	26
Centro giovani Varna - tanto da scoprire	27
Pediatra Günther Goller - Coronavirus	28
Mesner - Com'è diversa Scaleres	29
Comune di Varna - suggerimento e riconoscimento	30
Parrocchia di Varna - gita a Ridanna	31
SKJ - gita estiva	31
Banda musicale di Varna - tutto andrà bene	32
Salerner Ladele	33
Comune di Varna - giardinando	33
Manifestazioni	34
Suggerimento escursionistico	35
Tanti auguri!	41

COLOFONE

*Editore e proprietario: Comune di Varna
Registrato presso il Tribunale di Bolzano con Decreto n. 39 del
3.12.1990
Responsabile ai sensi della legge sulla stampa: Willy Vontavon
Design: VISION.C Varna – info@visionc.it
Stampa: A. Weger, Bressanone
Il bollettino comunale VarnaInfo esce trimestralmente con una tiratura
di 2.100 copie. Il comitato di redazione si riserva di apportare delle
modifiche ai testi inviati e di decidere sulla loro pubblicazione.*

*Prossima chiusura redazionale: 30 novembre 2020
redaktion@varna.eu · Tel. +39 0472 976 937*



Editoriale

IL NUOVO MANDATO

I due temi che ci hanno accompagnato passo passo in questi mesi sono il coronavirus e le elezioni comunali. Sarebbe senz'altro difficile evitare di parlarne anche nella presente edizione di Varna Info.

Mai come quest'anno l'inizio dell'anno scolastico è stato motivo di preoccupazioni e perplessità da parte dei genitori, delle collaboratrici della scuola per l'infanzia, del personale insegnante e dell'amministrazione comunale. Siamo sicuri che il tanto agognato rientro in classe non rappresenti un rischio troppo grande di contagio? Le misure igieniche e sanitarie in vigore sono sufficienti per garantire l'ordinaria gestione dell'anno scolastico? Possiamo convivere con il coronavirus senza mettere a repentaglio i soggetti più giovani della nostra comunità? Speriamo vivamente che nei prossimi mesi si trovino risposte positive a tutte queste domande. Perché dopo otto mesi di pandemia da COVID19 anche Varna si è dovuta convincere che il virus è imprevedibile e che sta tenendo col fiato sospeso il mondo intero. Ad oggi dunque il mio appello rimane invariato: atteniamoci alle regole, manteniamo la distanza minima dalle altre persone e indossiamo la mascherina a copertura di naso e bocca dove c'è l'obbligatorietà, anche se non è piacevole. Limitiamoci ove necessario e proteggiamo noi stessi e gli altri. A proposito di elezioni comunali: dopo le elezioni del 20 settembre, la prima seduta del Consiglio ha deliberato non solo a proposito dei membri della Giunta, ma anche in materia di future aree di competenza. L'elettorato ha espresso chiare preferenze e il Consiglio comunale si impegnerà a mantenere le promesse. Che ci sia stato un numero tanto alto di schede nulle è un'altra storia. La riflessione a questo proposito vale anche per tutti coloro che si sono astenuti completamente dal voto. Le schede nulle avrebbero senz'altro potute essere utilizzate per esprimere un giudizio costruttivo. Non mettiamo in dubbio che votare significhi spesso fare scelte difficili, soprattutto se il numero di candidati è ristretto. Allo stesso modo va sottolineato che un voto nullo è un'occasione persa di fare valere il proprio diritto di partecipazione alla vita comunale e amministrativa. Per quanto riguarda la bassa percentuale di votanti, ai cittadini vorremmo ricordare che l'esercizio del voto è un dovere civico oltre che un diritto. Forse alcuni concittadini dovrebbero iniziare ad interessarsi all'amministrazione



comunale non solo nel momento del bisogno, ma anche e soprattutto in fase elettorale, quando con il proprio voto e la propria partecipazione possono attivamente contribuire all'andamento dei cinque anni successivi. Ciononostante le elezioni comunali del 2020 sono state un successo. I risultati elettorali hanno creato un terreno più che fertile su cui costruire e far crescere una buona collaborazione nel corso della prossima legislatura. Di successo si può parlare anche in riferimento ai nostri vini bianchi locali. L'edizione 2021 della guida Gambero Rosso ha rinnovato anche quest'anno l'interesse per i viticoltori di Novacella. Günther Kerschbaumer del Köfererhof con la produzione del "Sylvaner R 2018", Hannes Baumgartner dello Strasserhof con l'"Eisacktal Sylvaner 2019" e la Cantina dell'abbazia di Novacella con il "Grüner Veltliner Praepositus 2019" sono stati premiati con i "Tre Bicchieri". Congratulazioni!

Sfogliando la presente edizione di VarnaInfo noterete che abbiamo arricchito i contenuti con nuove rubriche. Abbiamo riservato ai nostri lettori consigli pratici, gustose ricette per il periodo autunnale e altri contributi simili. Pubblichiamo poesie in dialetto e brevi storie raccontate dai nostri concittadini più anziani. Vorremmo inoltre offrire l'opportunità a tutti voi di mandarci testi che vorreste vedere pubblicati nella prossima edizione. Non vediamo l'ora di ricevere i vostri commenti sulle rubriche aggiuntive. Raccontateci qual è la vostra preferita e quale vorreste continuare a leggere anche in futuro!

Per un autunno a tutto tondo, oltre e ricette e i verdi consigli per i nostri giardini, abbiamo bisogno di speranza, affinché ci sia possibile, in quest'anno difficile, dedicarci alla nostra amata tradizione del Törggelen. Spero e mi auguro caldamente che saremo in grado di gestire al meglio le nostre vite al tempo del coronavirus e che - mantenendo la distanza di sicurezza - tutti noi possiamo passare delle belle serate di Törggelen e goderci i paesaggi autunnali mozzafiato che il territorio comunale ci offre, senza fare eccezione neanche in quest'anno veramente singolare.

Andreas Schatzer
Sindaco



Legislatura comunale 2020 - 2025

ELEZIONI DEL CONSIGLIO COMUNALE

Le elezioni del 20 e 21 settembre 2020 hanno portato numerose novità nell'organico del Consiglio comunale. La lista civica "Gemeinsam für Vahrn, Neustift, Schalders und Spiluck" e la "lista civica Varna" non si sono ripresentate, mentre era possibile votare per la lista "Lega Salvini Premier". Su 18 consiglieri, 9 sono neoeletti e nella Giunta che complessivamente conta 6 membri, solo 3 sono stati riconfermati.

Andreas Schatzer è rieletto sindaco. Nonostante si sia presentato come unico candidato sindaco, ha ottenuto un numero di voti più alto di quello ottenuto all'ultima mandata elettorale di cinque anni fa. Nel Consiglio comunale 12 seggi vanno dunque alla Südtiroler Volkspartei, 4 alla lista civica "Grüne Bürgerliste" e 2 alla "Lega Salvini Premier". Nella prima seduta avvenuta il 9 ottobre, il Consiglio ha accolto la proposta del sindaco sulla nomina della Giunta. L'ottimo risultato elettorale ottenuto nelle preferenze da parte di Anni Kainzwaldner e Dietmar Pattis, già membri

della Giunta, li riconferma per il mandato in corso. Se un gruppo linguistico ottiene due o più seggi nel Consiglio comunale, ha il diritto di proporre un assessore. Il candidato più votato della lista "Lega Salvini Premier", Ivan Maschi, ha già confermato la propria disponibilità ad entrare in Giunta come assessore. Sulla base delle preferenze espresse e per assicurare la rappresentanza delle frazioni in Comune sono altresì stati nominati Margareth Mair e Manfred Heidenberger. La posizione del vicesindaco è assegnata a Dietmar Pattis. L'amministrazione comunale ringrazia di cuore i consiglieri uscenti Luciana Bassanello, Paul Huber, Hermann Kerer, Walter Kofler, Peter Pichler, Alexander Ploner e Ernst Schweigkofler per l'ottima collaborazione nel mandato appena conclusosi. Un grazie sentito va anche ai membri uscenti Josef Tauber e Heinrich Brugger, che con impegno e coscienziosità durati 15 anni hanno rappresentato le frazioni di Novacella e di Scaleres. Nonostante il numero di

preferenze fosse aumentato rispetto alle passate elezioni, ma in accordo con le limitazioni al numero di mandati consecutivi, nemmeno Walter Kerer ha potuto accogliere la chiamata in Giunta. L'esperienza, l'operosità e l'impegno che lo hanno caratterizzato ci mancheranno, ma per fortuna almeno la collaborazione in Consiglio comunale rimane intatta. Lo ringraziamo di cuore. Ai nuovi e ai riconfermati membri del Consiglio auguriamo di potersi dedicare con impegno al bene dei nostri concittadini. Una collaborazione fruttuosa dipende dalla disponibilità di ognuno e dal senso di responsabilità di ogni partito e lista politica. Polemiche e divari dovrebbero passare in secondo piano. Confidiamo dunque nell'operato di ogni singolo consigliere eletto perché ciò che conta, infatti, è un'amministrazione comunale che agisca in nome dei bisogni dei propri cittadini. Un obiettivo che i rappresentanti politici nominati dalla popolazione hanno già promesso di perseguire.



RUOLI E COMPETENZE



Andreas Schatzer
Sindaco

- affari istituzionali e rappresentanza del Comune
- personale
- finanze e patrimonio
- urbanistica ed edilizia privata
- lavori pubblici in collaborazione con Dietmar Pattis e Manfred Heidenberger
- comunicazione, pubbliche relazioni e stampa
- stato civile ed anagrafe

- pubblica sicurezza
- servizi sanitari
- cultura
- manifestazioni pubbliche
- protezione civile
- tutti gli ambiti non affidati esplicitamente agli assessori

Orario di ricevimento:

lunedì, ore 7.30 – 9.30

martedì, ore 17.00 – 19.00

giovedì, ore 13.30 – 15.30

e su appuntamento

Tel.: +39 0472 976900, Cell.: +39 335 8446012,

andreas.schatzer@vahrn.eu



Dietmar Pattis
Vicesindaco

- Economia (turismo, commercio, artigianato ed industria)
- tasse, tariffe e tributi
- mobilità e traffico
- polizia locale
- sport
- delegato del sindaco negli ambiti di urbanistica e di edilizia privata
- nuovi media (social network, displays informativi, pagina internet del Comune)

- assistenza dei parchi gioco, campetti sportivi e palestre a Varna e Novacella

a Novacella

- amministrazione ed assistenza dei locali per le manifestazioni e dei piazzali per le feste
- manutenzione e sistemazione degli immobili e dell'illuminazione pubblica
- sistemazione delle strade, vie, vie rurali, piste ciclabili e sentieri
- ordinanze per la chiusura di strade e sentieri
- interlocutore per le questioni della popolazione di Novacella
- affari ecclesiastici

Orario di ricevimento:

in ogni momento su richiesta,
Cell.: +39 340 3529175,
dietmar.pattis@vahrn.eu,
Facebook: Didi Pattis

**Manfred
Heidenberger
Assessore**

- agricoltura ed economia forestale
- delegato del sindaco in ambito di protezione civile

a Scaleres e Spelonca:

- approvvigionamento idrico e smaltimento acque reflue
- amministrazione e assistenza dei locali per le associazioni e dei piazzali per le feste
- sistemazione delle strade, vie, vie rurali, piste ciclabili e sentieri
- ordinanze per la chiusura di strade e sentieri
- manutenzione e sistemazione degli immobili e dell'illuminazione pubblica
- assistenza al progetto "Leader"
- interlocutore per le questioni della popolazione di Scaleres e di Spelonca
- affari ecclesiastici

Orario di ricevimento:

in ogni momento su richiesta,
Cell.: +39 347 3380756,
manfred.heidenberger@vahrn.eu



**Anna
Kainzwaldner
Öttl
Assessore**

- assistenza ed affari sociali
 - anziani
 - integrazione di nuovi cittadini
 - Caritas
- edilizia sociale
- alloggi per anziani
- ufficio oggetti smarriti
- assistenza delle manifestazioni nella casa Voitsberg
- organizzazione ed assistenza delle manifestazioni del Comune
- contatti con il comune gemellato, iniziative per la promozione di gemellaggi
- cronaca del paese
- interlocutore per le questioni della popolazione del Paese di Sopra e del Paese di Sotto
- affari ecclesiastici

Orario di ricevimento:

in ogni momento su richiesta,
Cell.: +39 328 7365162,
anni.kainzwaldner@vahrn.eu



**Margareth
Mair Engl
Assessore**

- formazione:
 - scuole materne
 - scuole elementari
 - refezioni scolastiche
 - doposcuola ed assistenza estiva
 - biblioteche
- affari sociali:
 - gruppo „Wichtel“
 - microstruttura
 - giovani
 - donne
 - famiglie
- edilizia agevolata

Orario di ricevimento:

in ogni momento su richiesta,
Mobiliteléfono: +39 348 3603322,
margareth.mair@vahrn.eu



**Ivan Maschi
Assessore**

- Ambiente e tutela della natura
- Smaltimento rifiuti compreso tariffe
- approvvigionamento acqua potabile e smaltimento acque reflue a Varna e Novacella
- cultura del gruppo linguistico italiano
- ampliamento ed assistenza della rete di tele-riscaldamento e rete in fibra ottica
- sistema informativo territoriale SIT
- assistenza del progetto „comune senza barriere „
- interlocutore per le questioni della popolazione del Nucleo Leone e del villaggio Elisabetta
- relazioni con i cittadini del gruppo linguistico italiano

Orario di ricevimento:

in ogni momento su richiesta,
Cell.: +39 331 2443545,
ivan.maschi@vahrn.eu



Consiglio Comunale

CONSIGLIERI COMUNALI ELETTI



**Michael
Brugger**
Consigliere
Comunale



**Sandro
Manzardo**
Consigliere
Comunale



**Lukas
Rossmann**
Consigliere
Comunale



**Johann
Faller**
Consigliere
Comunale



**Felix
Oberegger**
Consigliere
Comunale



**Walter
Kerer**
Consigliere
Comunale



**Florian
Jöchler**
Consigliere
Comunale



**Verena
Palfrader**
Consigliere
Comunale



**Peter
Tauber**
Consigliere
Comunale



**Raphaela
Rossman**
Consigliere
Comunale



**Alexander
Tauber**
Consigliere
Comunale



**Andreas
Zingerle**
Consigliere
Comunale



Consigliere con il mandato dell'amministrazione e del coordinamento del piazzale delle feste di Novacella

Consigliere con il mandato di sostenere i lavori di ristrutturazione del rudere Salern e di sviluppare un possibile concetto d'utilizzo

Consigliere con il mandato di sviluppare un concetto di utilizzo per la progettata casa dell'arte nella caserma Verdona

Uffici Comunali

ORARI D'APERTURA

Gli uffici comunali sono aperti al pubblico da lunedì a venerdì, dalle ore 08.00 alle 12.30 e giovedì dalle ore 14.00 alle 18.00. Le sedute settimanali della Giunta comunale si terranno giovedì alle ore 08.00. Le sedute mensili del Consiglio comunale si terranno invece l'ultimo martedì del mese.

Consiglio Comunale DELIBERE

Front-Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche

La Legge Provinciale „Territorio e paesaggio“ del 10 luglio 2018 n.9 prevede all'articolo 63 che i comuni, nell'ambito della loro autonomia, costituiscano un front-office per le pratiche edilizie e paesaggistiche, che rappresenti l'unico punto di accesso che cura i rapporti tra privati, tecnici, altre amministrazioni e l'amministrazione comunale. Questo front-office provvede in particolare:

- alla ricezione della segnalazione certificata di inizio attività, delle domande per il rilascio di autorizzazione paesaggistica e idrogeologica-forestale e di permesso di costruire, così come delle comunicazioni di inizio lavori e di segnalazione certificata per l'agibilità;
- all'adozione dei provvedimenti in tema di accesso ai documenti amministrativi;
- alla consegna o trasmissione ai richiedenti dell'autorizzazione paesaggistica, dell'autorizzazione idrogeologica-forestale, del permesso di costruire, nonché delle certificazioni attestanti le prescrizioni normative e le determinazioni provvedimenti a carattere urbanistico, paesaggistico-ambientale, edilizio e di qualsiasi altro tipo, comunque rilevanti ai fini degli interventi di trasformazione edilizia del territorio, ivi compreso il certificato di destinazione urbanistica;
- alla consulenza preliminare e al rilascio della certificazione preventiva sull'esistenza e sulla qualità dei vincoli di cui all'articolo 64.
- Il Consorzio dei Comuni ha elaborato un regolamento tipo, per agevolare il lavoro dei singoli comuni nella fase di applicazione di quanto prescritto dall'articolo 63 della legge. Il regolamento tipo è stato approvato dal Consiglio Comunale nella seduta del 30 giugno 2020 e può essere consultato (e scaricato) sulla pagina web del nostro Comune.

Organico

Per poter bandire il concorso per l'assegnazione del posto di responsabile del front office per le pratiche edilizie e paesaggistiche si è provveduto come segue alla modifica della pianta organica dell'amministrazione comunale:

- previsione di un posto a tempo pieno nella VII qualifica funzionale: assistente amministrativo con diploma universitario conseguito al termine di corso di durata almeno biennale;
- stralcio di un posto a tempo pieno della VI qualifica funzionale: assistente amministrativo.

Collaborazioni intercomunali

Il Consiglio Comunale nella sua seduta del 30 giugno 2020 ha completato – con le integrazioni qui sotto riportate - il quadro delle forme di collaborazione tra i comuni di Varna, Fortezza e Naz-Sciaves per la gestione congiunta di servizi:

- comuni di Varna, Fortezza, Naz-Sciaves:
 - servizio tecnico e questioni paesaggistiche ai sensi della nuova legge urbanistica provinciale – comune responsabile del servizio: Comune di Varna
 - servizio di sostituzione delle cuoche delle scuole dell'infanzia – comune responsabile del servizio: Comune di Naz-Sciaves
 - altri servizi concordati per iscritto dai sindaci dei comuni partecipanti – comune responsabile del servizio: rispettivamente il Comune nominato dai sindaci
- comuni di Varna e Fortezza:
 - servizio di pulizia (strutture comunali) - comune responsabile del servizio: Comune di Varna.

Variazioni di bilancio 2020

Nelle sedute del 30 giugno, del 4 agosto e del 15 settembre 2020 il Consiglio Comunale ha deliberato le seguenti variazioni al proprio bilancio:

Maggiori entrate	
Rimborso di minori entrate per IMI	44.500,00 €
Minori entrate per la riduzione dell'IMI	- 45.000,00 €
Cessioni -IRPEF a favore del Comune	1.350,00 €
Entrate relative al rilascio di carte di identità elettroniche	5.000,00 €
Contributo dello stato per il rilascio di carte di identità elettroniche	2.000,00 €
TFR al personale comunale da parte dell'INPS	50.000,00 €
Entrate da dividendi per la partecipazione alla società Alperia Spa	15.650,00 €
Entrate dal contratto di concessione con Brennercom Spa	9.000,00 €
Entrate da imposte per estrazione della ghiaia	5.000,00 €
Contributo provinciale per la collaborazione intercomunale	29.150,00 €
Contributo provinciale per acquisti legati all'epidemia da COVID 19	8.150,00 €
Contributo provinciale per l'assistenza estiva	170.000,00 €
Assistenza estiva: contributo dei genitori	13.000,00 €
Contributo provinciale per la gestione delle biblioteche	3.200,00 €
Contributo statale per l'acquisto di libri	5.100,00 €
Contributo provinciale per l'acquisto di elementi di arredo presso le scuole dell'infanzia	15.613,00 €
Contributo provinciale per il rinnovo dei macchinari di scena presso casa Voitsberg	60.000,00 €
Contributo statale per il risanamento energetico di edifici pubblici	50.000,00 €

Entrate da parcometro	7.100,00 €
Teleriscaldamento: vendita di calorie	6.600,00 €
Entrate da imposte di smaltimento rifiuti	35.000,00 €
Prestito e contributo provinciale per l'esproprio della zona edilizia Erschbam	117.000,00 €
Contributo provinciale per opere di urbanizzazione: zona di espansione C6 a Spelonca	16.475,00 €
Entrate dalla vendita di un terreno nella zona edilizia Erschbam	58.500,00 €
Legge provinciale n. 27/75: art. 3 – 2021	- 793.000,00 €
Oneri per costi di costruzione	53.082,00 €
Entrate dalla vendita di un terreno (parcheggio presso il Nucleo Leone)	24.000,00 €
Entrate da diversi servizi	12.600,00 €
Entrate da multe riscosse in ambito di regolamento edilizio	4.000,00 €
Rimborso di spese per danni arrecati a beni pubblici	2.300,00 €
Rimborso da parte di privati per l'acquisto di un terreno dell'Autobrennero Spa	5.000,00 €
Rimborso per la posa di condutture di acque bianche dell'Autostrada	150.000,00 €
Accensione di un mutuo per l'ampliamento della rete di teleriscaldamento	350.000,00 €
Totale	530.370,00 €

Maggiori spese

Spese per l'assistenza estiva	174.150,00 €
Spese per il rilascio delle carte di identità elettroniche	5.000,00 €
Amministrazione generale: servizi (quote associative, imposte, licenze..)	17.000,00 €
Servizi demografici: servizi per lo Stato	5.000,00 €
Trattamento di fine rapporto (TFR) per il personale comunale	59.000,00 €
Smaltimento rifiuti: contributo spese all'amministrazione provinciale	35.000,00 €
Teleriscaldamento: rimborso di importi tariffari versati in eccesso	6.600,00 €
Contributi alle associazioni per l'attività corrente	48.430,00 €
Scuola per l'infanzia di Scaleres: acquisti diversi	1.700,00 €
Biblioteca di Varna: acquisto di libri	5.100,00 €
Impianti sportivi: acquisti	2.000,00 €
Spese di registro per contratti	20.000,00 €
Lavori di manutenzione presso la scuola primaria di Novacella	2.000,00 €
Rimborso di imposte per il prestito di e-bikes	600,00 €
Fondo per il TFR	- 18.000,00 €
Spese condominiali per il garage di Novacella	3.700,00 €
Rimborso di introiti da parcometro	1.400,00 €
Rimborso di pedaggi autostradali	- 1.700,00 €
Viabilità – manutenzione e riparazioni	27.450,00 €
Contributo alla comunità comprensoriale per la manutenzione della rete ciclabile	8.100,00 €
Acquisto di un orologio marcatempo per i dipendenti comunali	10.000,00 €

Rimozione dei danni causati dall'acqua nel vano della fibra ottica	6.000,00 €
Acquisto di elementi d'arredo per le scuole dell'infanzia	33.700,00 €
Scuola primaria di Novacella: costruzione e manutenzione straordinaria	37.000,00 €
Acquisto di un armadio per la scuola primaria di Scaleres	830,00 €
Sostituzione dei macchinari di scena presso la casa Voitsberg	170.000,00 €
Costruzione del locale prove dei cori di Novacella	15.000,00 €
Ampliamento e risanamento energetico del centro sociale a Spelonca	50.000,00 €
Acquisto di una macchina lavatrice per i locali comunali a Scaleres	13.000,00 €
ASV Novacella: contributo per l'acquisto di minibus	- 10.600,00 €
Zona di espansione C6 a Spelonca: realizzazione opere di urbanizzazione	16.500,00 €
Esproprio della zona edilizia Erschbam	117.000,00 €
Rimborso mutuo zona edilizia Erschbam	58.500,00 €
Misure antincendio presso il garage interrato della zona edilizia Löwenviertel II	29.000,00 €
Spese per l'illuminazione pubblica	15.000,00 €
Progettazione e attrezzature dei campi da gioco	21.800,00 €
Progetto per lo spostamento di un capitello a Scaleres	4.800,00 €
Rimborso relativo a terreno agevolato nella zona di espansione Dorfwiesen III	- 1.409.000,00 €
Telecomunicazione: ampliamento della rete in fibra ottica	10.500,00 €
Rete strade interpoderali: manutenzione ordinaria	5.000,00 €
Rete strade interpoderali: manutenzione della strada verso maso Stratscher	8.500,00 €
Interventi di carattere edilizio presso le rovine di Salern	35.000,00 €
Contributo ai Vigili del Fuoco volontari di Scaleres	4.000,00 €
Progetto per la ridefinizione della rete viaria nella zona edilizia Dorfwiesen I	4.100,00 €
Asfaltatura di strade	63.800,00 €
Realizzazione della strada Stögermatic	11.780,00 €
Costruzione di fermate del bus	19.000,00 €
Acquisto di un terreno dalla società Autobrennero Spa	45.000,00 €
Posa delle condutture delle acque bianche dell'autostrada	160.000,00 €
Concorso di progettazione per la risistemazione della caserma Verdona	150.000,00 €
Rimborso di imposte edilizie	5.000,00 €
Costruzione del Centro anziani sovracomunale presso il villaggio santa Elisabetta	- 163.370,00 €
Fondazione della Società consortile Srl "Centro per anziani Bressanone-Varna-Luson"	225.000,00 €
Predisposizione di uno studio per la realizzazione del teleriscaldamento a Scaleres	8.000,00 €
Ampliamento della rete di teleriscaldamento	350.000,00 €
Totale	530.370,00 €



Conti consuntivi dei Corpi dei Vigili del Fuoco

Il Consiglio Comunale, nella seduta del 30 giugno 2020, ha approvato – con le seguenti risultanze finali - i conti consuntivi 2019 dei Corpi dei Vigili del Fuoco operanti sul proprio territorio comunale:

	Scaleres	Spelonca
Fondo cassa al 1 gennaio 2019	24.533,54	11.225,96
Entrate nell'anno 2019	22.032,66	15.940,33
Uscite nell'anno 2019	11.629,02	9.409,90
Fondo cassa al 31 dicembre 2019	34.937,18	17.756,39

Società Alto Adige Riscossione Spa

La legge statale di bilancio 2020 ha ridefinito i costi di riscossione coattiva a carico dei debitori, che nei primi 60 giorni dalla data di esecutività non possono superare i 300,00 euro e successivamente non possono superare i 600,00 euro. Inoltre sono stati definiti dei costi fissi di rimborso per le notifiche. Nella seduta del 30 giugno il Consiglio Comunale ha deliberato le conseguenti modifiche e integrazioni al contratto di servizio stipulato con la società Alto Adige Riscossioni Spa.

Centro per anziani

Durante la seduta del 4 agosto 2020, il Consiglio comunale si è espresso a favore della costituzione di una società per la realizzazione del centro anziani in zona residenziale Santa Elisabetta. A questo proposito delibera:

- di costituire una società consortile a responsabilità limitata denominata "centro Anziani Sovracomunale Bressanone-Varna-Luson soc.cons.a.r.l." per la progettazione, la realizzazione e la messa a disposizione della struttura sovracomunale per anziani sulla base dell'accordo di programma del 27 febbraio 2018, stipulato fra l'APSP "Santo Spirito" di Bressanone ed i Comuni di Bressanone, Varna e Lusson;
- di dare atto che la società è costituita con la partecipazione dei Comuni di Bressanone (quota di partecipazione 47%), Varna (quota di partecipazione 45%) e Lusson (quota di partecipazione 8%);
- di dare atto che il capitale sociale iniziale è di Euro 500.000,00 (cin-

- quecentomila/00), di cui il 25% da versare con l'atto di costituzione;
- di approvare lo schema di atto costitutivo e lo statuto della società;
- di designare quale Amministratore Unico per tre anni il signor Wolfgang Plank;
- di designare quale revisore legale il signor Luca Dalla Torre.

Sistemazione di strade comunali

Nella seduta del 30 giugno 2020 il Consiglio comunale – con propria delibera – ha deciso di approvare in via tecnica il progetto esecutivo per la sistemazione delle strade Stephan Mayrhofen, Alois-Vittur e Richard-Voss, elaborato dall'architetto Ingrid Tosoni – Totronic Architekten - con le seguenti risultanze finali:

per lavori a base d'asta e misure di sicurezza	720.630,74 €
Spese tecniche e IVA	147.991,60 €
Importo totale	868.622,34 €

Dato che i lavori verranno finanziati con fondi derivanti dalle misure compensative per la realizzazione del Tunnel di Base del Brennero, per poter dare inizio ai lavori si dovrà attendere l'assegnazione di questi fondi da parte della Giunta Provinciale.

Caserma Verdona

Dopo prolungate negoziazioni il Consiglio comunale ha approvato nella seduta del 4 agosto 2020 l'accordo di cooperazione tra Provincia Autonoma di Bolzano, Comune di Varna e Euregio Plus SGR finalizzato alla promozione e strutturazione di un'operazione di finanza immobiliare per la valorizzazione urbanistica e sociale dell'areale della caserma Verdona. L'accordo contiene i seguenti punti chiave:

- L'indice di edificabilità dell'areale è di massimo 2,4m³/m² con precise tipologie di destinazione d'uso:
- edilizia residenziale convenzionata compresa tra il 60% e il 66%, di cui 12.000 m³ per appartamenti con vincoli relativi al prezzo con un abbassamento del prezzo di mercato compreso tra il 20% e il 25%. L'acquisto da parte del Comune di Varna di una parte dell'areale di ca. 5.000 m² è finalizzato alla realizzazione di abitazioni a edilizia agevolata da mettersi a disposizione entro 15 anni dall'acquisto stesso.
- attività turistiche e di alloggio a terzi tra il 15% e il 20%
- attività artigianali 5%;
- settore terziario tra il 10% e il 20%.

L'edificio sottostante a quello che ospita la Banca Popolare rimane intatto e la sua proprietà trasferita in maniera gratuita al Comune di Varna.

- per la strutturazione dell'accordo di cooperazione è istituito un tavolo tecnico formato da 6 membri, di cui 2 funzionari della Provincia di Bolzano, 3 referenti del Comune di Varna e 1 esponente di euregio+ Tempistiche concordate:

- pubblicazione di un concorso di progettazione entro il secondo e il settimo mese dalla firma dell'accordo. La giuria di concorso è formata da membri, di cui 2 funzionari della Provincia di Bolzano, 3 referenti del Comune di Varna e un esponente dell'Ordine degli architetti.
- procedere alla conferenza dei servizi e alla proposta di un accordo di programma tra l'ottavo e il tredicesimo mese.

- approvazione dell'accordo di programma nel periodo tra il 14esimo e il 15esimo mese.
- elaborazione e approvazione del piano d'esecuzione tra il 15esimo e il 22esimo mese.
- realizzazione del progetto a partire dal 22esimo mese dalla firma dell'accordo in relazione alle tempistiche contenute nell'accordo di programma con vincolo di controllo dei lavori da parte del tavolo tecnico preposto.
- Le spese (misurazione del terreno, pubblicazione e realizzazione del concorso etc.) fino alla realizzazione del progetto sono sostenute in egual misura dai comuni coinvolti e dalla Provincia Autonoma di Bolzano e successivamente rimborsate dal fondo comune di investimento immobiliare.

Riassetto della rete elettrica

Relativamente all'intervento di riassetto della rete in Val di Isarco BBT, Terna, RFI e la Provincia Autonoma di Bolzano hanno sottoscritto un Protocollo di Intesa. Lo studio di fattibilità presentato da Terna SPA prevede la razionalizzazione e il parziale interrimento delle linee elettriche esistenti delle zone residenziali in via Salern fino alla zona artigianale, presso il casello autostradale, oltre a quelle in zona Golserbühel. È prevista la realizzazione di una nuova rete elettrica da costruirsi nei boschi sopra il laghetto di Varna, del maso Gschlösser e Salern, ovvero sulla quasi interezza della delimitazione del territorio comunale e ben lontano dalle zone abitative residenziali.

Il Consiglio Comunale, nella seduta del 4 agosto 2020 ha deliberato di esprimere un parere positivo riguardante lo studio di fattibilità relativamente al piano di riassetto rete elettrica con le seguenti condizioni:

- devono essere creati i presupposti per lo smantellamento o lo spostamento della sottostazione RFI a Varna
- le linee elettriche esistenti e i tralicci dell'elettricità, comprese le fondamenta in calcestruzzo, devono essere smantellati e rimossi;

- le servitù inserite al libro fondiario per le linee elettriche lungo le linee non più utilizzate devono essere cancellate;
- di contattare in tempo utile i proprietari dei terreni dove verranno costruite le nuove linee elettriche per trovare una soluzione più consensuale possibile, in particolare per quanto riguarda le indennità e le servitù.

Piano Luce del Comune

Ai sensi della Legge Provinciale n.4 "Misure di contenimento dell'inquinamento luminoso" del 21 giugno 2011 tutti i comuni devono redigere una rilevazione dello stato di fatto ed un piano di intervento per l'adeguamento degli impianti di illuminazione pubblici. I corpi illuminanti dovranno da una parte adeguarsi ai nuovi criteri di riduzione dell'inquinamento luminoso e di miglioramento dell'efficienza energetica e dall'altra offrire la migliore illuminazione a strade, vie e piazze.

Un aspetto fondamentale è sicuramente costituito dall'utilizzo della tecnica LED e da sistemi di regolazione „intelligenti“ che offrano importanti margini di risparmio. I corpi illuminanti dovranno essenzialmente irradiare esclusivamente verso il basso ed essere "guidati" da un sistema centralizzato che permetta la gestione individualizzata, la regolazione di gruppo ed una programmabilità variabile. Con questo piano di intervento i circa 700 punti di illuminazione dovrebbero abbassare il proprio consumo di oltre la metà (da 190 kW a 72kW).

I costi di questo intervento di risanamento (sostituzione di lampade, condutture, centraline) si aggireranno sui 2 milioni di euro. Il Piano Luce costituisce il presupposto per poter ottenere il contributo provinciale di 350,00 euro per corpo illuminante.

Il Consiglio comunale ha approvato il piano luce elaborato dallo Studio Troi & Schenk nella seduta del 30 giugno 2020.

Patrimonio

Il Consiglio Comunale nella seduta del 30 giugno 2020 ha deliberato di sdemanializzare 38 m² della p.f. 1254/1 del C.C. Varna I, dal bene pubblico e di trasferirlo al patrimonio disponibile del Comune. I tre posti macchina della zona edilizia Löwenviertel I sono stati ceduti a dei confinanti che ne avevano manifestato interesse.

Per l'ampliamento della caserma dei vigili del fuoco e del centro sociale si sono dovuti espropriare complessivamente 319 m² di terreno. A seguito di ciò 177 m² della p.f. 2385/1 e 142 m² della p.f. 2285/1 del C.C. Scaleres sono stati acquisiti nel patrimonio indisponibile del Comune.

Piano urbanistico

Il Consiglio Comunale, nella seduta del 30 giugno scorso, ha approvato le seguenti variazioni del Piano urbanistico comunali, dopo aver acquisito il parere positivo della Commissione provinciale per la natura, il paesaggio e per lo sviluppo territoriale:

- nuova delimitazione della zona per attrezzature collettive – zona scolastica – scuola primaria di Varna: davanti all'edificio posto sulla p.ed. 455 del C.C. Varna I una superficie di 222 m² verrà trasformata da zona per attrezzature collettive a terreno agricolo, per permetterne la vendita a Stolz Richard.
- Trasformazione da zona per attrezzature collettive – amministrazione



I cavi dell'alta tensione verranno spostati



Ingresso della scuola materna e della biblioteca

e servizi pubblici – in verde agricolo. In zona Dorfwiesen una superficie di 2.605 m² viene ritrasformata da zona per attrezzature collettive in verde agricolo. Su questa superficie era stata prevista la realizzazione del centro per anziani, poi spostato presso il villaggio santa Elisabetta; non necessita quindi più di tale destinazione d'uso.

- Modifiche all'altezza dell'incrocio del parcheggio Lidl, con assegnazione di un marciapiedi, di una strada comunale di tipo "E" e ampliamento del verde pubblico. Si tratta in questo caso di un adeguamento del Piano urbanistico alla effettiva situazione della zona Lidl.

Zona edilizia – zona di espansione C4 „Edenhauser II“

La Commissione provinciale per la natura, il paesaggio e lo sviluppo territoriale ha dato parere negativo alla richiesta del Comune di previsione della zona edilizia C4 „Edenhauser II“, criticando in particolare l'insufficiente prova del fabbisogno abitativo, presentando rilievi alla correttezza formale della convenzione urbanistica e facendo anche riferimento a un parere negativo dell'Ufficio Tutela delle acque. Il Consiglio comunale con delibera n. 27 del 28.04.2020 ha insistito sulla modifica del piano urbanistico comunale, allegando una dettagliata motivazione della decisione presa. A rafforzamento della decisione comunale l'architetto Markus Lunz – su incarico del comune - ha adeguato gli elaborati grafici della variazione al piano urbanistico, prevedendo una riduzione della zona edificabile di 393,50 m² (in modo da realizzare una fascia di protezione di 5 metri lungo il corso del fossato Pacher) e un aumento dell'indice di costruzione a 2,20 m³/m², in modo che la cubatura massima possibile della zona rimanga invariata. La prestazione e la controprestazione previste dal contratto urbanistico rimangono a loro volta invariate. L'Ufficio Tutela acque ha dato parere positivo a tale modifica a condizione che una siepe, adatta al luogo, sia piantata all'interno della fascia di protezione di 5 m del corso d'acqua citato. L'avvocato Manfred Schullian, con apposito parere, ha analizzato in modo chiaro la domanda sulla natura giuridica della seconda convenzione aggiuntiva alla convenzione urbanistica, affermando che si tratta di una convenzione urbanistica ai sensi e per gli effetti giuridici dell'articolo 40/bis della legge urbanistica provinciale nella versione applicabile al momento della conclusione del contratto. Il Consiglio comunale lo scorso 15 settembre ha deliberato di integrare la propria deliberazione n.27 del 28 aprile 2020 con la documentazione qui sopra citata e con le motivazioni riportate e di insistere quindi nella decisione presa di prevedere la nuova zona edilizia Edenhauser II nella forma così modificata.

Verde - Verde

Nella seduta del 4 agosto 2020 il Consiglio Comunale, sulla base del parere espresso dalla Commissione provinciale per la trasformazione

della destinazione da bosco, verde agricolo, prato e pascolo alberato o verde alpino ("verde-verde"), ha approvato le seguenti modifiche al Piano urbanistico ed al Piano paesaggistico:

- Istanza di Markus Gasser volta alla trasformazione da bosco in zona di verde agricolo di una parte della p.f. 248/1 del C.C. di Novacella: la trasformazione viene approvata solamente per la parte occidentale, in quanto la parte di bosco ad est della p.ed. 143, C.C. Novacella I, deve rimanere. Si prescrive inoltre la piantagione di una siepe lungo la strada sul margine settentrionale e di due castagni sul margine orientale dell'area di trasformazione.
- Istanza della parrocchia di Fortezza per la trasformazione da bosco in zona di verde agricolo della p.f. 689/1, del C.C. Varna I: l'istanza viene accolta ad eccezione di una fascia larga 10 m lungo la corsia del raccordo autostradale; quale misura di compensazione devono essere piantati alberi da frutta ad alto fusto, distribuiti su una parte dell'area di trasformazione.
- Istanza di Evi Aichholzer per la trasformazione da bosco in zona di verde agricolo delle pp. ff. 2690, 2693/1, 2693/2, 2694/1 e 2695/2, tutte del C.C. Scaleres I: l'istanza viene accolta con le seguenti modifiche e prescrizioni: la sezione sud-occidentale si presenta già oggi come un pascolo poco alberato; latifoglie si alternano a cespugli di ginepro e sassaie; si tratta di un ambiente di gran valore ecologico e quindi, per preservare al meglio questo pascolo nel suo stato attuale, il Consiglio comunale è favorevole a trasformarlo in prato e pascolo alberato, ma non in zona di verde agricolo, mantenendo ampiamente questi elementi naturali e paesaggistici. Non possono inoltre essere effettuati lavori di deforestazione o di movimento terra. Viene approvata la trasformazione da bosco in zona di verde agricolo presso l'area sopra la strada di accesso al maso risp. sopra il maso stesso. La superficie totale soggetta a trasformazione misura circa 2.000 m².
- Istanza di Johann Sigmund per la trasformazione di circa 3.000 m² di bosco in zona di verde agricolo delle pp. ff. 1130, 1132, 1133 e 1135, tutte del C.C. Varna I: l'istanza viene accolta con la prescrizione che nei due punti più scoscesi - nella parte centrale e settentrionale dell'area di trasformazione - alcuni latifoglie devono essere mantenuti o piantati.
- Istanza di Bernhard Pomella per la trasformazione da bosco in zona di verde agricolo e prato e pascolo alberato della p.f. 244 del C.C. Varna I: l'istanza è accolta con le seguenti prescrizioni:
 - che la zona ripida accanto alla strada viene esclusa dalla trasformazione e deve rimanere bosco;
 - che l'area prevista come prato e pascolo alberato deve essere contrassegnata nel piano paesaggistico come castagneto; alcuni castagni esistono già, ma altri devono ancora essere piantati per creare un vero e proprio castagneto. In quest'area non possono essere effettuati lavori di deforestazione e di movimento terra. È inoltre importante che nell'area, per la quale è prevista la trasformazione, la fascia di terreno ripido sotto la strada verso "Salern", coperta di massi, sia esclusa dai lavori di disboscamento. Inoltre, lungo la strada d'accesso al maso "Hasler" si devono mantenere i castagni esistenti e piantare alcuni latifoglie. Deve essere mantenuto anche un cumulo di pietre.
 - Come misura di compensazione paesaggistico-ecologica, è prevista la costruzione di uno stagno naturale con una superficie di 8 x 3 m, che al centro deve avere una profondità minima di 1,3 m.

La superficie soggetta a trasformazione misura circa due ettari.

- Istanza di Karl Girardi per la trasformazione da bosco in prato e pascolo alberato delle pp. ff. 574/1, 577/1, 579/1, 580/1, 583 e 3201, tutte del

C.C. Varna I: l'istanza viene approvata con la seguente prescrizione: nella superficie prevista come pascolo alberato non possono essere effettuati lavori di deforestazione e di movimento terra. La superficie interessata non raggiunge i due ettari.

Contributo di intervento

La Legge provinciale „Territorio e paesaggio“ del 10 luglio 2018, n.9, entrata in vigore lo scorso 1.7.2020, ha abrogato le disposizioni legislative - fino ad allora vigenti - su urbanistica e tutela ambientale e paesaggistica. La nuova legge dispone che il Consiglio Comunale predisponga – sulla base di un regolamento base predisposto dalla Giunta provinciale in accordo con il consorzio dei comuni – un regolamento comunale concernente i criteri indicativi per la determinazione e la riscossione dei contributi di intervento e l'esecuzione di lavori di urbanizzazione primaria e secondaria. Il Consiglio comunale ha deliberato questo nuovo regolamento nella seduta del 30 giugno scorso; le percentuali, che per legge devono essere fissate dal Consiglio, sono sostanzialmente rimaste invariate rispetto al regolamento in vigore fino alla fine di giugno. Il nuovo regolamento comunale può essere consultato sulla pagina web del Comune, da cui può essere anche scaricato.

Piano di tutela delle acque

La direttiva quadro sulle acque 2000/60/CE disciplina la gestione delle risorse idriche. Tale direttiva obbliga anche la Provincia autonoma di Bolzano a definire delle misure volte a garantire il buono o elevato stato ecologico, oltre al buono stato chimico di tutte le acque superficiali, a darne applicazione ed a valutarne l'efficacia. Con la delibera n. 1174 del 30 dicembre 2019 la Giunta Provinciale ha approvato il progetto di piano

di tutela delle acque ed ha avviato la relativa procedura di approvazione. Il Consorzio dei Comuni ha predisposto a nome dei propri associati una presa di posizione che sostanzialmente dà parere positivo al progetto. Il Consiglio comunale nella seduta del 4 agosto scorso ha ripreso ed approvato tale presa di posizione. Chi fosse interessato a ricevere copia di tale documento può farne richiesta presso la segreteria del Comune.

Seduta consiliare del 30 giugno 2020

- Interrogazione dei consiglieri comunali Peter Tauber e Verena Palfrader della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“: Orario del trasporto pubblico 2021 - Come mai nella zona Ziegler non c'è la linea Citybus e come mai la mozione del 2017 non è stata presa in considerazione? a Varna corse ogni 10 minuti!
- Mozione dei consiglieri comunali Peter Tauber e Verena Palfrader della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: Facciamo crescere l'erba. Restrizioni all'uso di diserbanti chimici nel Comune. – mozione non approvata

Seduta consiliare del 4 agosto 2020

- Interrogazione dei consiglieri comunali Peter Tauber e Verena Palfrader della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“: Piano delle zone di pericolo: Come mai questo piano per il Comune di Varna non è stato ancora approvato?

Giunta Comunale DELIBERE

Personale

Il personale amministrativo ha ottenuto i premi di produttività per l'anno 2019 che ammontano a un complessivo di 73.038,06 euro. Per le ore di lavoro straordinarie svolte da Walter Plank e Julia Nagler sono stati corrisposti rispettivamente compensi pari a 2.570,40 euro e a 661,60 euro. Walter Steinmann ha ottenuto la buonuscita di 51.828,56 euro. Come sostegno economico all'ampliamento della propria abitazione, Brigitte Gamper ha ricevuto un anticipo sulla propria buonuscita di 17.880,86 euro. A causa della chiusura delle scuole relativa alla situazione di pandemia da Covid19, al personale addetto alle cucine della scuola materna sono stati concessi cinque giorni di ferie aggiuntive, visto che per il settore in questione il telelavoro è da escludersi e tutti giorni liberi erano già stati consumati.

Il praticantato estivo di Simon Kinigardner nel team dei giardinieri è prolungato fino al 31 ottobre 2020. L'onorario corrisposto è di 1000,00 euro al mese. Con decorrenza dal 1 luglio 2020 la dipendente Veronika

Kinigadner è nominata quale direttrice del Front Office per le pratiche edilizie e paesaggistiche. Ottiene un'indennità d'istituto nella misura del 20% dello stipendio iniziale della 7a qualifica funzionale ter. In materia di collaborazione intercomunale con i comuni di Naz-Sciaves e di Fortezza, dal 1 settembre 2020 sono state determinate le responsabili di unità organizzativa e la relativa indennità.

Unità organizzative	Responsabile	Comune di riferimento	Indennità
Segreteria	Petra Dietl	Varna	25 %
Ufficio tributi	Valentina Keller	Varna	15 %
Servizi demografici	Barbara Kinigadner	Varna	25 %
Ufficio personale	Sylvia Leitner	Naz-Sciaves	15 %
Servizi pubblici / Patrimonio	Barbara Carminati	Naz-Sciaves	15 %



Barbara Kinigadner

IN BELLISSIMI RICORDI

13



Quando la notizia dell'incidente mortale in montagna di Barbara Kinigadner ha attraversato Varna a macchia d'olio, il 12 settembre

2020, noi amministratori e dipendenti del Comune siamo rimasti tutti sbalorditi e profondamente colpiti.



Esterrefatti abbiamo dovuto prendere atto che una di noi, che come tante volte aveva salutato il fine settimana senza alcuna preoccupazione, all'improvviso non tornerà più al suo posto di lavoro. Barbara Kinigadner era una dipendente pubblica laboriosa e molto impegnata.

Sebbene lavorasse nel Comune da soli due anni, nel settembre 2020 è stata nominata responsabile degli uffici demografici dei Comuni di Varna, Naz-Sciaves e Fortezza.

Con Barbara non solo perdiamo una collaboratrice estremamente competente, ma soprattutto perdiamo una grande persona.

Ci mancheranno la sua natura amichevole e il suo sorriso. Con Barbara rimarremo sempre nei ricordi cari e belli.

I collaboratori e le collaboratrici degli uffici ottengono un aumento d'indennità mensile nella misura del 15% dello stipendio iniziale. Il contributo provinciale per la collaborazione intercomunale concesso per l'anno 2020 è pari a 691.000,00 euro, diviso tra i Comuni in base al numero degli abitanti. I costi per il personale vengono conteggiati in base agli abitanti (50%) e in base alle spese correnti (50%). Veronika Morelli ha temrinato il periodo di permesso per motivi educativi ed è rientrata al lavoro a tempo pieno a partire dal 1 settembre 2020. A causa del lavoro straordinario nella mensa di Novacella è assunta con contratto a tempo determinato dal 8 settembre 2020 al 30 giugno 2021 e a tempo parziale (13 ore settimanali) la signora Patrizia Winkler in qualità di cuoca qualificata/addetta alle pulizie. Il contratto a tempo pieno di 38 ore settimanali della vicesegretaria Karin Obergasser è prolungato al 31 dicembre 2020. Il carico di lavoro di Stefan Prader è stato diminuito a partire dal 1 luglio 2020 da 38 a 29 ore settimanali. In ottemperanza del decreto 104/1992 a Barbara Hofer è concessa l'aspettativa di 3 giorni/mese. A partire dal 1 ottobre 2020 Walter Plank è in pensione. Gli ultimi due anni e mezzo ha prestato servizio con impegno e diligenza all'ufficio anagrafe del Comune. Ringraziamo lui e la dedizione dimostrata e gli auguriamo ogni bene per un nuovo capitolo di vita da dedicarsi a famiglia e al tempo libero.

Polizza d'assicurazione

La liquidazione del premio assicurativo riguardo la responsabilità civile e altri danni per l'anno 2019 è stato concesso in favore della ditta Assiconsult S.r.l. L'importo ammonta a 2.750,97 euro.

Uffici comunali

Il Comune di Varna ha avviato in estate il rilascio della carta d'identità

elettronica. Il diritto fisso per il rilascio corrisponde a 22,00 euro. L'acquisto di una soluzione soft- e hardware per la gestione delle presenze del personale comunale ha favorito la ditta Infominds S.p.a. per un totale di 5.343,84 euro. Per l'utilizzo delle 365 licenze di Microsoft Office al Consorzio dei Comuni vanno versati 11.184,47 euro entro il 31 maggio 2022. È stata autorizzata la rappresentanza e difesa innanzi alla Commissione Tributaria in merito alla liquidazione annunciata dall'Agenzia delle Entrate. Il compenso degli avvocati Tauber-Karl-Bernardi per rappresentanza e difesa del Comune ammonta a 11.190,68 euro. La lettura dei contatori di teleriscaldamento è affidata a Monika Schatzer che ottiene un indennizzo di 1000,00 euro. La liquidazione dei canoni di concessione versati alla Rete Ferroviaria Italiana S.p.a. relativamente alla convenzione per l'attraversamento sotterraneo del sottopasso ferroviario con diversi tubi è di 7.528,42 Euro. La ditta Barth Innenausbau S.a.s ha fornito un divisore in plexiglas per l'ufficio anagrafe per 616,10 euro. L'incarico per la fornitura di un'unità mobile di condizionamento dell'aria è andato alla ditta Elektro Reichhalter S.r.l. che richiede 738,90 euro per il servizio. Sono stati acquistati due computer portatili dalla ditta ACS Data System Spa per un costo complessivo di 1.969,08 euro. Le mascherine chirurgiche per il personale comunale arrivano dalla Alpi Group S.r.l. Il prezzo concordato è di 590,00 euro. La riparazione della copiatrice e la fornitura del toner sono stati assunti dalla ditta Amonn Office S.r.l. per complessivi 1.720,25 euro.

Contributi

Per l'anno in corso, a causa della particolare situazione causata dalla pandemia di Covid19, saranno applicati criteri specifici per la liquidazione dei contributi alle associazioni che nonostante non abbiamo avuto

entrate di sorta, hanno dovuto affrontare costi di mantenimento dell'attività. Secondo questo principio, le associazioni indicate nella tabella seguente avranno diritto a un contributo pari al 50% dei costi previsti, ammesso che la somma ottenuta sia investita per l'80% per la copertura dei costi. La Giunta ha approvato la liquidazione per l'anno 2020 dei seguenti contributi correnti per un importo di 207.000,00 totali:

Ente/associazione	Contributo massimo
Parrocchia di Varna	22.800,00 €
Parrocchia di Novacella	13.200,00 €
Banda musicale di Varna	12.000,00 €
Banda musicale di Novacella	9.500,00 €
Banda musicale di Scaleres	2.800,00 €
Coro della chiesa di Varna	7.500,00 €
Coro dell'Abbazia di Novacella	8.100,00 €
Coro della chiesa di Scaleres	1.600,00 €
Coro maschile di Novacella	5.000,00 €
Compagnia degli Schützen di Varna	3.400,00 €
Compagnia degli Schützen di Novacella	800,00 €
Gruppo danza folcloristica Varna	500,00 €
Circolo Culturale	2.400,00 €
Associazione cattolica delle famiglie di Varna	6.200,00 €
Associazione cattolica delle famiglie di Novacella	1.500,00 €
Associazione degli anziani di Varna	3.100,00 €
Associazione degli anziani di Novacella	2.900,00 €
KVW Varna	6.500,00 €
Associazione Alkohol und Soziales	300,00 €
Jugendhaus Kassianum	700,00 €
Jugenddienst Brixen	6.650,00 €
JUBOOM Varna	3.300,00 €
Jugend-, Freizeit- und Bildungsverein Spelonca	2.000,00 €
Sezione di tiro a segno di Bressanone	3.000,00 €
Unione sportiva amatoriale di Varna/ Sport giovanile	23.000,00 €
Unione sportiva amatoriale di Varna/ Gestione zona sportiva + pista da slittino	25.350,00 €
Unione sportiva amatoriale di Novacella/Gestione zona sportiva	9.900,00 €
Bressanone Turismo Soc. Coop.	15.000,00 €
Bressanone Turismo Soc. Coop. per il "Verschönerungsverein"	8.000,00 €

La liquidazione dei contributi per investimenti alle associazioni ed enti ammonta a un importo di 178.900,00 Euro e verrà soddisfatta previa presentazione della documentazione contenuta nel regolamento:

Richiedente	Destinazione del contributo	Contributo
Parrocchia di Novacella	Acquisto di abbigliamento per i chierichetti	2.400,00 €
VV.FF. di Varna	Acquisto di 6 autorespiratori	3.900,00 €
VV.FF. di Varna	Acquisto di un polisoccorso e scambio di un kit di salvataggio	150.000,00 €
Banda musicale di Varna	Acquisto di costumi tipici e strumenti musicali	7.500,00 €
Banda musicale di Scaleres	Acquisto di costumi tipici e strumenti musicali	4.100,00 €
Unione sportiva amatoriale di Novacella	Acquisto di un nuovo pulmino	11.000,00 €

La Comunità Comprensoriale Valle Isarco ottiene un contributo di 500,00 euro a sostegno del progetto "Rispetto è il nostro pane quotidiano". Per l'esecuzione di una manifestazione presso la "Wasserschöpfe" di Varna all'associazione Astra 2.0 è stato concesso un contributo di 400,00 euro.

Edifici comunali

Presso diversi edifici comunali si è dovuto provvedere a registrare e riparare delle porte. Per l'esecuzione di questi lavori alla ditta Vinaholz

Snc sono stati saldati 1.355,42 euro. Dalla ditta ACS Data System Spa sono stati acquistati al costo di 1.280,70 euro componenti di rete per

le caserme dei vigili del fuoco e per la scuola dell'infanzia di Novacella. Lavori urgenti di idraulica sono stati eseguiti dalla ditta Unterweger Siegfried. La ditta Elektro Alex esegue lavori di riparazione degli impianti elettrici, mentre alla ditta Thomas Kerschbaumer sono affidati lavori di riparazione di finestre e frangisole. Per l'insieme di questi interventi nel corso del 2020 sono stati messi a disposizione complessivamente 11.260,00 euro. La ditta Pezzei Srl ha incassato 1.135,05 euro per riparazioni effettuate presso il centro sociale, la scuola dell'infanzia e gli impianti Kneipp. Dalla ditta Bepa Sas sono stati acquistati materiali di pulizia e disinfettanti così come diversi utensili al prezzo di 3.838,78 euro.

Per il garage pubblico situato presso il complesso residenziale Andi a Novacella sono stati pagati 1.242,00 euro per le spese condominiali 2019 e quale acconto su quelle del 2020.

Sulla base delle vigenti disposizioni normative provinciali relative al contenimento degli effetti della pandemia il Comune ha rinunciato al canone di affitto per la gestione del bar "Voitsberg", del bar bistro "Frischluf" e del bar pizzeria "Sportwirt" relativamente al periodo dal 12 marzo al 11 maggio, quando questi esercizi sono stati costretti alla chiusura. Per il periodo dal 12 maggio al 30 giugno 2020 il canone di affitto è stato invece ridotto del 50%, nel caso in cui i gestori abbiano potuto dimostrare di avere avuto un mancato introito rispetto allo stesso periodo del 2019 di almeno il 50%. Infine, l'affitto mensile è stato ridotto di una percentuale pari al mancato introito, se durante il periodo di chiusura è stata effettuata una diversa attività (ad es. Take away).

Proprietà comunali

La ditta Vedovelli Srl ha provveduto a rimuovere dal muro posto all'entrata di via Stazione le scritte offensive realizzate da ignoti, al costo di 591,70 euro. L'azione di imbrattamento è stata denunciata ai Carabinieri.

Suole dell'infanzia

Per la scuola dell'infanzia di Varna sono acquistati: dalla ditta Hygan Srl un tappeto per esterno al costo di 185,62 euro, dalla ditta Gutweniger Sas dei bobbyscars per lo spazio esterno a euro 584,15, dalla ditta ACS Data Systems al prezzo di 2.443,16 euro e dalla ditta Elektro Reichhalter Srl una lavatrice, una asciugatrice, un proiettore per diapositive, un tavolo per proiettore e 5



Commemorazione Ognissanti 2020 al cimitero di Varna

macchine fotografiche digitali con accessori al costo complessivo di 7.693,50 euro.

Per la sezione italiana della scuola dell'infanzia di Varna sono stati acquistati elementi di arredo dalla ditta Pedacta Srl (costo 4.271,22 euro), un videoproiettore ed una macchina fotografica digitale con accessori dalla ditta Elektro Reichhalter Srl (costo 990,75 euro), una lavagna scolastica, uno schermo per proiezioni ed una macchina per plastificare dalla ditta Tinkhauser Büromarkt Srl (costo 618,54 euro).

Per la scuola per l'infanzia di Novacella sono stati acquistati dalla ditta Interhotel Srl pezzi di ricambio per le attrezzature di cucina a 539,24 euro e dalla ditta Elektro Reichhalter Srl un'asciugatrice a 964,78 euro.

La ditta Archimedes ha fornito alla scuola per l'infanzia di Scaleres diversi materiali da gioco e una copertura per il recinto con la sabbia al costo 3.325,72 euro; dalla ditta Elektro Reichhalter Srl è stata acquistata una asciugatrice al prezzo di 964,78 euro; dalla ditta Holzbau Brugger Srl una casetta da gioco in legno al prezzo di 5.160,60 euro; dalla ditta Reichhalter Srl una macchina da cucina ed una macchina fotografica digitale

al costo di 338,00 euro e dalla ditta Tinkhauser Büromarkt Srl una macchina plastificatrice, una tagliatrice ed una etichettatrice al prezzo di 232,74 euro. Per tutti questi acquisti il Comune ha ricevuto un contributo provinciale di circa il 60% della spesa. La ditta Wolf Fenster Spa ha fornito per un importo di 968,00 euro una tenda frangisole per la porta finestra dell'ex-ufficio delle coordinatrici presso la scuola per l'infanzia di Varna. Kerschbaumer Thomas per un importo di complessivi 1.043,10 euro ha provveduto a riparare diverse tende frangisole ed a sostituire delle parti presso la scuola materna di Varna. Al costo di 704,20 euro è stato acquistato vestiario professionale per le cuoche dalle ditte Helach Srl e Ladurner Hospitalia Srl. La ditta Liftkom

Srl ha provveduto a riparare l'ascensore presso la scuola per l'infanzia di Novacella al costo di 753,35 euro. Alla ditta Tisot vetrerie & Co. sono stati pagati 1.675,17 euro per la sostituzione di una vetrata del vano scale della scuola materna di Varna.

Durante l'assenza per motivi di salute della cuoca della scuola per l'infanzia di Scaleres il pranzo è stato fornito dal bar pizzeria Sportwirt al prezzo di 540,00 euro. La società cooperativa Emporium ha fatturato un importo pari a 2.635,20 euro per i bandi e il prolungamento della fornitura degli alimentari alle scuole per l'infanzia di Varna per l'anno scolastico 2020/21. Sulla base degli esiti dei bandi di appalto le cucine delle scuole materne verranno rifornite dalle seguenti ditte:

Ditta	Gruppi di prodotti
Faroshopping Srl	Generi alimentari e prodotti surgelati
Panificio Profanter Srl	Pane
De Nardo Sas	Pesce
Amort Werner & Co. Snc	Carne e salumi per la scuola di Varna
Macelleria Rainer Peter	Carne e salumi per Novacella e Scaleres
Centro latte Bressanone Srl	Prodotti lattiero-caseari
Elfi Slaviero Srl	Frutta e verdura

Le fiduciarie delle varie scuole materne potranno inoltre acquistare materiale di bricolage e da gioco dalle seguenti ditte Arch Play Srl, Archimedes Snc, Athesia Srl, Elektro Reichhalter Srl, Faroshopping Srl, Foto Vittorio, Furlan Srl, New Colors Srl, Plaschke Klaus, Tinkhauser Srl, Wepa Srl e centro arredo Jungmann Spa, fino agli importi sotto riportati:

Scuola per l'infanzia di Varna 6.000,00 euro

Scuola per l'infanzia di Novacella 2.700,00 euro

Scuola per l'infanzia di Scaleres 600,00 euro

Sezione italiana della scuola di Varna 1.500,00 euro.

Il contributo spese per la frequenza delle scuole per l'infanzia è rimasto invariato dall'anno scolastico 2010/2011 ed è anche quest'anno così determinato:

	residenti a Varna	non residenti a Varna
1 bambino	65,00 €	78,00 €
2° bambino ed ogni altro bambino	42,00 €	52,00 €
Orario prolungato per un bimbo	78,00 €	95,00 €
Orario prolungato per il 2° ed ogni altro bimbo	52,00 €	65,00 €



Per i bambini con intolleranze alimentari (celiachia, intolleranza al lattosio), che portano in gran parte gli alimenti da casa, il contributo spese è ridotto del 50%. A richiesta si possono ottenere delle riduzioni tariffarie ai sensi del vigente regolamento comunale; è sempre comunque previsto un contributo minimo che è determinato nella misura del 50% del contributo ordinario.

Scuole

Alla ditta Archacustica Snc, a fronte di un onorario di 3.045,12 euro, è stato affidato l'incarico di progettazione relativo all'ottimizzazione dell'acustica della palestra di Novacella. La ditta Innerbichler Rieder Srl ha provveduto, al costo di 236,38 euro, alla traduzione del conto consuntivo del risanamento energetico della scuola primaria di Novacella. Alla ditta Pezzei sono andati 5.137,21 per l'effettuazione dei lavori di idraulica nel corso del risanamento energetico della scuola primaria di Novacella. La copertura in vetro posta sopra alla scala esterna è stata fornita e montata dalla ditta Obergasser Srl, al costo di 8.234,60 euro. Alla ditta Meraner Bau Sas sono andati 6.561,98 euro per lavori di manutenzione e ulteriori interventi edilizi. La ditta Unterleitner Günther ha provveduto, al costo di 1.584,39 euro, a posare le piastrelle in una doccia della scuola primaria di Novacella.

Al prezzo di 1.327,36 euro la ditta Pedacta Srl ha fornito un armadio alla scuola primaria di Scaleres.

A Nicola Namio è stato affidato anche quest'anno il servizio di nonno vigile presso l'attraversamento pedonale all'altezza dell'albergo Agnello d'oro. Per questo servizio gli verrà riconosciuto un indennizzo giornaliero lordo di 24,00 euro.

Il nostro Comune ha versato al Comune di Bressanone per l'anno 2020 un contributo per i costi di esercizio relativi alla scuola primaria in lingua italiana ed alle scuole medie pari a 21.300,00 euro. Al comune di Rio di Pusteria è stato versato per due scolari un contributo di 600,00 euro. Alla scuola media in lingua tedesca "Vinzentinum" è stato versato l'importo di 40,00 euro quale contributo spese per materiale didattico e di consumo spese per 8 allievi.

Il comune di Brunico ha richiesto al nostro Comune una partecipazione di 16,69 euro per i costi di investimento relativi alla scuola media in lingua italiana.

Mensa scolastica

La tariffa per la frequenza della mensa scolastica nell'anno 2020/21 è stata così determinata:

Frequenza della mensa scolastica durante tutto l'anno nel giorno di:

lunedì, 91,00 euro

martedì, 91,00 euro

mercoledì, 93,60 euro

giovedì, 88,40 euro

venerdì, 91,00 euro.

Per i bambini con intolleranze alimentari (celiachia, intolleranza al lattosio), che portano in gran parte gli alimenti da casa, il contributo spese è ridotto del 50%. A richiesta si possono ottenere delle riduzioni tariffarie ai sensi del vigente regolamento comunale; è sempre comunque previsto un contributo minimo per la frequenza della mensa che ammonta a 35 euro al giorno per tutto l'anno scolastico.

A Bajrami Bekim, Demer Selvy, Lupoae Maria, Kurtish Daljip, Gioia Patrizia, Vacalebre Giulia e Bonetti Giuseppe sono stati rimborsati 380,77 euro per la frequenza della mensa scolastica a Bressanone, dove frequentano la scuola primaria in lingua italiana.

IL TEAM BRENNERCOM È SEMPRE AL **TUO FIANCO** E TI ACCOMPAGNA...

... NELLO STUDIO
... AL LAVORO
... NEL TEMPO LIBERO
... **IN FAMIGLIA**



Josef Morandell
Amministratore Delegato di Brennercom

"Possiamo fare qualcosa per Lei?
Il Customer Service Center di
Brennercom è come sempre a Sua
disposizione a Bolzano al
numero verde 800 832 832 oppure
all'indirizzo email info@brennercom.it
Si metta in contatto con noi!"



brenner△com

BOLZANO | TRENTO | ROVERETO | INNSBRUCK

www.brennercom.it

INTERNET | VOICE | CLOUD | SECURITY | UNIFIED COMMUNICATION & COLLABORATION

Servizio di assistenza pomeridiano

Per il servizio di assistenza pomeridiana degli scolari della scuola primaria sono stati messi a disposizione da parte della parrocchia due locali dotati di wc per il periodo dal 1 settembre 2020 fino al 15 giugno 2021 al costo di 250,00 euro al mese.

Per la frequenza di tale servizio sono stati fissati i seguenti contributi spese, nonché tariffe minime per bambino a giorno per l'anno scolastico in corso:

Orario di frequenza del servizio di assistenza	Contributo inclusivo di IVA (tariffa minima)
Uscita alle ore 14.45	3,00 € (1,50 €)
Uscita alle ore 15.45	4,50 € (2,25 €)
Uscita alle ore 16.30/17.00	5,00 € (2,50 €)

A richiesta possono essere concesse delle riduzioni tariffaria anche per questo servizio.

Assistenza estiva

Per il servizio di assistenza estiva di scolari della scuola primaria e dell'infanzia sono stati fatti i seguenti acquisti e sono stati attivati i seguenti servizi:



Ditta	Lavori/servizi/prodotti	Importo
Loeff System Srl	termometri	1.983,31 €
Marketing Factory Srl	Programmazione ed adattamento delle applicazioni	1.830,00 €
Serima Srl	T-Shirts per bambini	927,20 €
Serima Srl	Piastrelle per i Bowflags, T-Shirts per gli assistenti e blocchi	1.778,76 €
Obergolser Igmar's primo soccorso-Shop	termometri, mascherine FFP2, set di primo soccorso, disinfettante, sacchetti-ghiaccio e spray refrigeranti	1.622,16 €
Faroshopping Srl, New Colors Srl, Sportler Spa, Wepa Srl, Centro arredo Jungmann Spa, Bogensport lago di Varna, High Life Srl, Oberhuber	Fornitura di materiale di consumo e bricolage	2.500,00 €
Hansjörg, Azienda servizi Bressanone Spa, Tiger Srl	Prestazione di servizi	2.000,00 €
Elaudio d. Elias Gamper	Servizi per il cinema all'aperto	1.471,32 €
Thomas Gisser	Fornitura di ghiaccio	577,20 €

Palestre

Per le palestre di Varna e Novacella sono stati acquistati dalla ditta Inax Design dei dispenser di disinfettante al costo di 398,00 euro più IVA. La ditta Cubus Srl ha provveduto al controllo di tutte le attrezzature delle palestre comunali, a fronte di una fattura di 1.632,00 euro più IVA. La ditta Oberrauch Srl ha ricevuto l'incarico di sostituire il rivestimento in lamiera sulla parte esterna della palestra di Varna, al costo di 1.449,36 euro più IVA.

Suole di musica

La quota a carico del Comune di Varna per i costi di investimento relativi alla scuola di musica in lingua italiana di Bressanone per l'anno 2020 ammonta a 1.423,56 euro. Tale quota è stata versata al Comune di Bressanone.

Biblioteca

Lo Stato italiano a seguito dello stato di necessità ha concesso alla biblioteca di Varna un contributo straordinario pari a 5.000,95 euro per l'acquisto di libri. Si è provveduto quindi all'acquisto per tale somma di materiale librario dai seguenti esercizi: Athesia Buch Srl, libreria A. WEGER, Buchladen am Rienztor, ditta Der Bücherwurm e dal Buchladen Lana. La ditta Pedacta ha ricevuto l'incarico di fornitura di materiale per la biblioteca per un importo di 852,61 euro. Il rinnovo dell'abbonamento alla "Tageszeitung" è costato 320,00 euro.

Centro.Paese.Varna

Per l'invio dei calchi in gesso (plastico del contesto) ai singoli partecipanti al secondo livello del concorso la ditta Spedition Manuela Mayr ha ricevuto un importo di 1.790,00 euro. Sui risultati di questo concorso parleremo in maniera esaustiva nel prossimo numero di VarnaInfo.

Casa Voitsberg

Presso la Casa Voitsberg la ditta Elektro Service Messner Rudolf ha provveduto a riparare l'illuminazione di emergenza, per un importo pari a 2.146,54 euro più IVA. La ditta Holzbau Brugger ha effettuato la sostituzione di alcuni elementi sulla facciata della casa presso la cucina al costo di 1.393,30 euro più IVA. Queste spese saranno rimborsate da parte dei confinanti in quanto il danneggiamento è avvenuto nel corso di lavori edilizi. La ditta Inox Design ha fornito al costo di 199,00 euro un dispenser per liquido igienizzante. Per manifestazioni già effettuate e per quelle che forse ancora si potranno organizzare è stato appaltato il servizio d'ordine nuovamente alla Orderman Service. La ditta Order Service di Bolzano presta il proprio servizio al costo di 375,00 euro a manifestazione. Una parte di tale spesa viene rimborsata dagli organizzatori.

Piazzale delle feste a Novacella

La ditta Elektro Unterthiner ha ricevuto l'incarico per l'adattamento dell'impianto elettrico alle nuove disposizioni normative. I lavori sono costati 7.861,45 euro più IVA.

Casa delle associazioni di Scaleres

La ditta Obrist Srl ha provveduto ad ampliare l'impianto audio esistente, fornendo i necessari elementi accessori. I costi relativi sono ammontati a 1.033,84 euro più IVA.

Casa delle associazioni di Spelonca

Per la ristrutturazione ed il risanamento energetico della casa delle associazioni di Spelonca sono stati affidati i seguenti incarichi:

Imprese	Lavori	Importi
Maltech Srl	Isolamento termico delle facciate	34.800,00 € + IVA
Oberrauch Srl	Isolamento termico della parte interna del tetto	16.640,00 € + IVA
Dorfmann Srl	Costruzione di un abbaino: lavori di lattoniere	6.088,50 € + IVA
Holzbau Brugger Srl	Costruzione di un abbaino: lavori di carpentiere	13.172,47 € + IVA



Imposta municipale immobiliare

TERMINE DI PAGAMENTO

L'imposta municipale immobiliare quest'anno va pagata entro mercoledì, 16 dicembre 2020. Per agevolare la corretta determinazione dell'importo dell'imposta, invitiamo i cittadini soggetti ad imposta a recarsi in Comune per consegnare fin da ora i documenti necessari (contratti di locazioni, di comodato d'uso, dichiarazioni sostitutive) all'ufficio tributi del Comune. In caso di mancata consegna dei documenti, decade il diritto di richiesta di una eventuale riduzione dell'imposta.

A causa dello stato di emergenza epidemiologica da COVID 19 l'imposta municipale immobiliare per quest'anno non è dovuta per gli hotel, esercizi ricettivi, attività di affittacamere ed agriturismo, laddove ci siano i seguenti presupposti:

- gli esercizi devono comprovare un calo nel volume d'affari almeno del 20 per cento del fatturato rispetto all'anno 2019;

- la richiesta di esenzione doveva essere presentata attraverso una autodichiarazione entro il 20 settembre 2020 al Comune.

Con gli stessi presupposti l'imposta immobiliare municipale per l'anno 2020 viene ridotta del 50% per gli immobili delle attività industriali, artigianali, commerciali ed agricole, così come per le attività nel settore dei servizi.

I proprietari di immobili e terreni soggetti a imposta riceveranno entro novembre il modello F24 precompilato utile per il pagamento. Per ulteriori informazioni e domande urgenti, vi preghiamo di rivolgervi all'ufficio tributi del Comune. La signora Valentina Keller sarà lieta di aiutarvi. Tel. +39 0472 976915, E-Mail: valentina.keller@vahrn.eu

Locale prove del coro di Novacella

L'architetto Christina Niederstätter ha realizzato il progetto per l'ottimizzazione acustica del nuovo locale prove del coro maschile di Novacella, a fronte di un onorario di 3.328,00 euro più Iva. Il progetto per l'arredo d'interni è stato invece predisposto dall'architetto Helmut Stifter, a fronte di un onorario di 8.286,72 euro più IVA. In entrambi gli onorari sono compresi anche la predisposizione della documentazione per le gare di appalto, la conduzione lavori e la redazione del consuntivo d'opera.

Impianti sportivi

Sulla terrazza del bar-pizzeria Sportwirt è stata realizzata una parete frangivento, con integrato spazio espositivo. Inoltre l'albo a teca è stato sostituito. Questi lavori sono stati effettuati al prezzo di 15.494,00 euro dalla ditta Oberrauch Srl. Sulla terrazza è stato predisposto anche il supporto per un eventuale ulteriore ombrellone. Il supporto relativo è stato fornito dalla ditta Rauch Garden & Home Srl al costo di 710,41 euro. Sono stati inoltre conferiti dei lavori per rendere operativo il chiosco: lavori di idraulica, posa delle pirastrelle, posa dei canali di areazione, ecc. I lavori sono stati effettuati dalle ditte Unterweger Siegfried, Peintner Fliesen Srl e Mader Srl, al costo di 5.639,32 euro più IVA.

Per l'intervento di rigenerazione del campo da calcio e per il campetto di beachvolley è stata ordinata della sabbia fine della piana del Po dalla ditta Beton Eisack Srl, al costo di 281,00 euro più IVA.

Centro giovani

Con il Servizio giovani di Bressanone è stata sottoscritta una convenzione per la gestione del Centro Giovani, con una ampia offerta di attività a favore della gioventù locale.

Centro per anziani Santa Elisabetta

Alla Azienda pubblica di servizi alla persona "Santo Spirito" è stata rimborsata la quota parte del Comune di Varna nella misura di 63.019,91 euro per la gara di progettazione relativa alla realizzazione del Centro per anziani Santa Elisabetta.

Progetto Sprar

Con propria delibera consiliare n.37 del 30 maggio 2017 il Comune di Varna ha incaricato la comunità comprensoriale Valle Isarco dell'elaborazione e la consegna del progetto di accoglienza profughi denominato SPRAR e della redazione e invio al Ministero degli Interni della relativa istanza di finanziamento; la comunità comprensoriale era stata inoltre incaricata della realizzazione e del coordinamento del progetto. Il Comune si impegnava – con l'adesione a questo progetto – a rinvenire sul proprio territorio degli immobili, adeguati all'accoglienza di persone ai sensi del citato progetto SPRAR. Alla fine di questo progetto non se ne è fatto praticamente niente, dato che il flusso migratorio è massicciamente diminuito. Ad alcuni comuni della Val d'Isarco è stato assegnato un determinato numero di profughi da assistere ed integrare nel contesto sociale. Nel consiglio comprensoriale è stato quindi deliberato di suddividere su tutti i comuni del

comprensorio, in proporzione al numero di abitanti, una quota pari al 5% di quanto speso dai comuni che hanno accolto i profughi. In base a questa determinazione il comune di Varna ha provveduto a versare alla comunità comprensoriale l'importo di 4.471,28 euro per il "progetto SPRAR anno 2019".

Servitù

È stato stipulato un atto di permuta con Alexander Stolz, che prevede la concessione da parte di quest'ultimo di una servitù di passaggio a piedi e con veicoli su una porzione di terreno di 161 m² delle pp. ff. 1322/1 e 1323/1 del C.C. Varna I a favore della p.ed. 804, sempre C.C. Varna I; di valore pari a 3.506,58 euro. Si tratta dell'usufrutto della via poderale per accedere con veicoli alle aree esterne dell'asilo nido. In contropartita il Comune ha concesso, su una porzione di 19 m² della p.f. 3302/1 del C.C. Varna I, un diritto di sottosuolo a favore della p.ed. 72 del C.C. Varna I con valore di 3.420,00 euro. Pertanto il signor Alexander Stolz potrà erigere sotto il sentiero pedonale, costeggiante il maso Hubenbauer, dei locali WC. Poiché le spese di contratto sono a carico di entrambe le parti, il costo per il Comune è stato di 1.186,58 euro. È stata altresì costituita, a favore del Comune, una servitù di passaggio senza oneri sulla p.ed. 526/3 C.C. Novacella, nei pressi della nuova casa della famiglia Matthias Lanz a Novacella. Le spese di contratto sono state di 1.100,00 euro.

Vendita di terreni

Nella zona residenziale Löwenviertel I sono stati messi all'asta tre parcheggi con superficie complessiva di 38 m². I parcheggi sono stati comprati da Hildegard Garagitter, Pavol Mahut e Günther Salcher, un parcheggio per ognuno, ad un prezzo complessivo di 24.302,00 euro. Nella zona degli edifici residenziali sottostanti la nuova strada d'accesso alla zona residenziale Seiserleite sono stati altresì venduti dei terreni, di superficie complessiva di 131 m², ai proprietari di tali edifici, Simon e August Ausserlechner, Julian Bizjak e Josef Jaist al prezzo di 200,00 euro a m².

Acquisto terreni

Al costo di 484.180,00 euro sono stati acquistati da Autostrada del Brennero Spa le pp. ff. 732/23,

L'autunno alle Wasserschöpfe



732/24, 732/25 e 732/26 del C.C. Varna I con superficie complessiva di 2.252 metri quadrati. Tali particelle sono state poi rivendute, a uguali condizioni e costi, al consorzio Forch per le opere di urbanizzazione della zona. Parallelamente è stata venduta a Autostrada del Brennero Spa una porzione di 57 m² della p.f. 781/17 del C.C. Varna I per un importo di 12.255,00 euro.

Espropri

È stato espropriato a Sabine Heidenberger e Roland Lanthaler un terreno di 319 m² nei pressi della caserma dei vigili del fuoco e della casa delle associazioni a Scaleres. Per la porzione di terreno, che è situato nella zona di interesse pubblico, l'indennizzo ai proprietari è stato di 250,00 euro a metro quadrato. Per la zona al di sotto della strada d'accesso sono stati pagati 25,00 € a metro quadro. L'indennizzo totale è stato di 40.600,00 euro più Iva.

Servizi tecnici

A causa dell'esproprio rispettivamente all'acquisto di terreni lungo la nuova strada d'accesso alla zona residenziale Seiserleite si è reso necessario l'aggiornamento di un piano di frazionamento. Per tale incarico il geometra Franco Dal Molin ha percepito un compenso di 253,76 euro. Il geometra Georg Öttl, per un corrispettivo di 1.268,80 euro, ha redatto un piano di frazionamento per l'acquisto di una porzione del vicolo "Rigger" nei pressi della casa Pizzinini a Novacella. L'architetto Helmut Stifter è stato incaricato alla stesura di un progetto preliminare per la realizzazione di un parco giochi nei pressi della casa delle associazioni di Scaleres. Per tale incarico e per il coordinamento dei lavori percepisce un onorario di 1.750,94 euro. Per il tracciamento di punti luce lungo la pista ciclabile: Bressanone – Löwenviertel – Novacella il geometra Carlo Lamber ha percepito un compenso di 1.978,02 euro. A fronte di 1.768,00 euro lo studio Bergmeister Srl ha redatto i documenti di gara e la stima dei costi per il trasferimento del canale delle acque bianche dell'autostrada al di fuori dalla zona produttiva "De Nardo". Il geometra Franco Dal Molin, a fronte di un onorario di 5.455,84 euro, ha eseguito un rilievo delle zone che, all'interno dell'area della caserma Verdone, vengono occupate da alcune aziende.

Aree verdi e campi da gioco

È stato rinnovato e riorganizzato il campo da gioco situato nel villaggio Santa Elisabetta. Le attrezzature da gioco sono state fornite e montate dalla ditta Progart Srl, al costo di 16.262,60 euro. L'alberatura per l'area verde situata di fronte al maso Gall è stata acquistata dalla ditta Reinhard Kaneppele & Co, al prezzo di 1.210,98 euro. Per questo spazio verde e per altri è stato acquistato dalla ditta BegaPlast Srl materiale per gli impianti di irrigazione, al costo di 3.867,00 euro. La ditta Beton Eisack Srl ha fornito al prezzo di 899,60 euro la ghiaia per l'isola spartitraffico situata all'ingresso della zona produttiva e del laghetto di Varna. I lavori di piantagione, di posizionamento degli impianti di irrigazione e di distribuzione della ghiaia sono stati eseguiti dai giardinieri della giardiniera comunale. I giardinieri necessitano spesso ed a breve di piccole quantità di materiale nonché di affidare dei servizi. A questo scopo si è deliberato



Le Wasserschöpfe durante la piena il 30 agosto 2020

che essi possano all'interno di un massimale di spesa di 2.500,00 euro effettuare acquisti presso le seguenti ditte: BegaPlast, Consorzio agrario provinciale, Tophaus Spa, Wepa Srl, Faroshopping Srl, Reifer Raimund, vivaio Putzerhof e Staudenparadies; alle ditte Profanter Sas, Irsara Srl, Obergasser Srl e Delmonego Snc potranno invece essere richiesti servizi, sempre all'interno del massimale indicato.

Per la cura e la manutenzione dell'area verde e del campo giochi della zona edilizia Löwenviertel Il Franz Steinmann riceve un indennizzo annuale pari a 2.700,00 euro.

Strade

Per i lavori di pavimentazione avvenuti nell'ambito della riqualificazione del piazzale situato tra caserma dei vigili, parcheggio pubblico e asilo nido a Novacella l'impresa Baldessari ha fatturato un importo di 43.057,28 euro. I lavori di asfaltatura sono stati affidati alla ditta Vendruscolo per un importo di 25.971,79 euro. Risultano compresi in tale importo anche i lavori di nuova asfaltatura di una porzione della Strada „Stift“ e della vecchia strada della Pusteria antistante il maso „Ölackerer“.

La posa di asfalto d'usura fine sulla Strada del Brennero è stata effettuata dalla ditta Wipptaler Bau Spa per un importo di 12.897,54 euro, a seguito della realizzazione del passaggio pedonale.

Nei pressi della diramazione di via Gries si è reso necessario lo spostamento della stazione della rete telefonica. Per i lavori preparatori sono stati fatturati dall'impresa Arnold-Bau Srl 669,17 euro. L'incarico per il restauro del ponte nei pressi del maso Gartlinger è stato affidato all'impresa Obexer Markus per un corrispettivo di 1.464,00 euro. Dalle ditte Stampfl Anton Snc e Sägewerk Weitental Sas è stato acquistato, al costo di 2.347,28 euro, il legname necessario per delle nuove recinzioni stradali e il rifacimento di alcune già esistenti lungo alcune strade di Novacella e Scaleres; i lavori di sistemazione sono stati poi effettuati dagli operai del cantiere comunale. La ditta Mott Segnaletica Stradale OGH ha fatturato l'importo di 5.312,08 euro per la fornitura di segnaletica stradale e per la predisposizione di segnaletica a terra su diverse strade a Varna e Novacella. Nell'anno corrente sono stati versati 6.899,32 euro all'Ufficio Strade della Provincia Autonoma di Bolzano per la manutenzione ordinaria della strada per Spelonca.

Pedaggi autostradali

Alle ditte Goller Bögl Srl, Beton Eisack Srl e Stradasfalti sono stati – a richiesta – rimborsati nella misura di 4.636,80 euro i pedaggi autostradali derivanti dal divieto di transito per i mezzi pesanti lungo la strada del Brennero e la strada della Pusteria.

Parcometro

Il Centro Latte Bressanone ha ottenuto il rimborso di 1.400 euro per pedaggi da parcometro già anticipati, dato che i parcheggi non sono stati più utilizzati.

Strade interpoderali

Per la fornitura di canalette per la rete delle strade interpoderali a Scaleres è stato pagato alla ditta Stahlbau Frener Paul un importo pari a 1.403,00 euro. La ditta MUR Srl ha ricevuto l'incarico di fornitura di materiale utile alla manutenzione della rete stradale interpodereale di Scaleres; la fattura ammonta a 1.537,20 euro.

Fermate dell'autobus

Per i lavori finalizzati alla realizzazione di una

nuova fermata degli autobus e del piazzale di manovra degli stessi presso la zona del Castagneto alla ditta Obexer Markus sono stati saldati 5.853,56 euro. Per l'affitto del WC chimico durante il periodo di prova di questa nuova fermata degli autobus alla ditta Erna Zelte Srl sono andati 1.317,60 euro.

In autunno è stata introdotta una nuova rete di circolazione del CityBus, con la determinazione di nuove fermate e la dismissione di altre. A questo proposito, per l'attività di assistenza e consulenza sono stati ingaggiati alcuni giovani (Hannes Rainer, Jana Weissteiner, Sylvia Gasser e Maya Dander), a cui è stato riconosciuta una nota onorario complessiva di 862,50 euro.

Cantiere comunale

Per il cantiere comunale, al prezzo di 2.138,37 euro, sono stati acquistati dalla ditta Landmaschinen Domanegg una pacciamatrice e dalla ditta Profanter Sas una scorteggiatrice ed una motosega. La ditta Profanter Sas ha fornito al costo di 2.254,50 euro abbigliamento di protezione per gli operai del cantiere.

La ditta Brimec Srl ha provveduto, al costo di 7.051,83 euro, alla riparazione dell'Iveco Daily. Per la riparazione del trattore Case sono stati versati alla ditta Irsara Srl 2.668,17 euro.

La ditta Werthauto ha sostituito il motore del Piaggio Porter ed effettuato delle riparazioni, al costo complessivo di 6.635,00 euro. La ditta Domanegg ha effettuato un intervento di manutenzione sul trattore Fendt Vario, per un importo di 896,10 euro.

Per l'affitto di diverse macchine agricole sono stati saldati a Andreas Tauber 3.477,00 euro.

Per acquisti e riparazioni di piccola entità, che abbiano carattere di urgenza, i responsabili dei diversi reparti del cantiere comunale possono effettuare presso le seguenti ditte spese fino ad un massimo di 5.000 euro: Brimec Srl, Irsara Srl, Werthauto, Komland Srl e Profanter Sas.

Servizio rimozione neve

Per il servizio di rimozione neve prestato nella stagione invernale 2019/20 a Thomas Sigmund sono stati accreditati complessivamente 9.603,45 euro. A Johann Sigmund per la stessa stagione sono andati 6.356,20 euro.

Nel prossimo inverno gli operai del comune saranno coadiuvati nel servizio di rimozione

neve da Rienzner Hubert, a cui andranno per la reperibilità 2.440,00 euro e per ogni ora effettivamente prestata 97,60 euro.

Illuminazione pubblica

Per i lavori di posizionamento dei pali della luce e di tiraggio dei cavi elettrici lungo vicolo Vernaggen sono stati spesi 8.757,84 euro. I lavori sono stati eseguiti dalla ditta Elektro Huber Srl. La stessa ditta è stata incaricata di diversi interventi di riparazione nel corso di questi primi 10 mesi dell'anno per un costo complessivo di 10.000,00 euro. La ditta Ewo Srl, per un importo pari a 2.763,33 euro, ha fornito ulteriori lampade ed altro materiale necessario per l'illuminazione lungo vicolo Vernaggen e per l'illuminazione integrata nel corrimano lungo la nuova via di accesso alla zona residenziale Seiserleite.

Leader Alpi Sarentine

Coni il progetto Leader Alpi Sarentine dovrebbe potersi finanziare la costruzione di un capitello a Scaleres, al di sopra della strada verso la zona residenziale Bildwiese. L'incarico di elaborazione del progetto esecutivo, della direzione lavori e della redazione del consuntivo è stato affidato all'architetto Helmut Stifter, a fronte di un onorario di 4.719,94 euro.

Zone residenziali

Nella zona residenziale Löwenviertel II si è dovuto adeguare alle vigenti norme antincendio il garage interrato. I lavori in cartongesso sono stati effettuati dalla ditta Messner Hansjörg, i lavori di idraulica dalla ditta Larcher Srl e i lavori elettrici dalla ditta Elektro Alex, al costo complessivo di 26.057,30 euro. Una parte delle spese verrà rimborsato dai privati proprietari dei garage.

Piani di attuazione

Al piano regolatore della zona edilizia A4 „Goldenes Lamm“ sono state apportate le seguenti modifiche: leggera modifica delle aree edificabili e modifica delle norme di attuazione, nella misura in cui l'orientamento della linea di colmo non deve rivestire più carattere vincolante, ma che la forma del tetto in caso di parere positivo da parte della commissione edilizia possa anche essere modificata.

PATTINARE

Pista di pattinaggio su ghiaccio
nel centro del paese

nel centro del paese di Varna
dal 8 dicembre 2020

Orario d'apertura
ogni giorno dalle ore
9.00 alle 19.00





Bel risanamento dell'edificio sotto tutela Gallhof

Sono state inoltre apportate le seguenti variazioni ai piani di attuazione:

È stata concessa la possibilità di un bonus energetico per casa Pirstaller nella zona di espansione Löwenviertel. Inoltre è stata inserita un'area edificabile per l'ampliamento della casa e le parcelle sono state corrette.

Eguale nella zona edilizia Löwenviertel I è stato previsto la possibilità di utilizzo del bonus energetico per il lotto 9G (famiglie Mantinger, Hilpold e Baldo).

Nella zona produttiva Forch II è stata ampliata l'area edificabile del lotto 1. Sono stati inoltre unificati i lotti 7 e 8 e l'altezza degli edifici del nuovo lotto 7 e del già esistente lotto 9 è stata innalzata da 18 metri a 21,10 metri, così come è stata adeguata la quota zero nei lotti 7 e 9.

Nella zona di espansione Löwenviertel II è stata prevista la possibilità di applicazione del bonus energetico.

Presso casa Markart sulla p.ed.216 del C.C. Novacella I è stata ampliata l'area edificabile in direzione est.

Protezione civile

Lungo la strada di accesso a maso Vorderigger la ditta Passler ha provveduto alla sistemazione della strada nel punto in cui si era verificata una frana. I lavori hanno avuto un costo complessivo di 1.132,16 euro.

Smaltimento rifiuti

Si è provveduto all'acquisto di bidoncini per la raccolta dell'umido presso l'azienda Servizi di Bressanone, al prezzo di 3.979,50 euro più Iva. Per l'elaborazione del modello unico di annuale dichiarazione ambientale alla ditta Econ Srl sono stati liquidati 470,00 euro più Iva. La stampa e l'invio delle fatture per le imposte relative allo smaltimento rifiuti nell'anno 2020 sono stati

affidati alla ditta eGlue Srl a fronte di una spesa di 1.639,34 euro più IVA. La ditta Irsara Srl ha provveduto ad interventi di riparazione su diversi cassonetti della spazzatura; tali interventi hanno avuto il costo complessivo di 2.460,00 euro più IVA.

Rete in fibra ottica

Per la direzione lavori, redazione conto consuntivo e coordinamento della sicurezza dei lavori di ampliamento della rete in fibra ottica lo studio Bergmeister Srl ha emesso una fattura di 17.604,59 euro più Iva. La ditta Deltedesco & Figli è stata incaricata di eliminare i danni causati dall'acqua nel vano tecnico interrato

davanti al municipio. I lavori hanno avuto un costo pari a 1.652,42 euro più IVA.

Mobilità elettrica

Sia Varna di fronte al bar Voitserg che a Novacella sul parcheggio dell'abbazia sono stati realizzati punti di rifornimento per auto elettriche. I lavori sono stati effettuati dalla società consortile a r.l. "Teleriscaldamento Varna Bressanone". Con quest'ultima e con l'abbazia di Novacella è stata definita un'apposita convenzione.

Impianti di irrigazione

È stato affidato allo studio di ingegneria Pfeifer, a fronte di un onorario di 23.497,82 euro, l'incarico di direzione lavori, conto consuntivo e coordinamento della sicurezza per i lavori di realizzazione dell'impianto di irrigazione da Fortezza alla rotonda della zona Forch.

Macello di Bressanone

Alla Comunità comprensoriale Valle Isarco è stata liquidata la quota parte del Comune di Varna, pari a 1.914,00 euro, per investimenti effettuati presso il macello nell'anno 2020.



Teleriscaldamento

NUOVI ALLACCIAMENTI

L'ufficio d'ingegneria Bergmeister è stato incaricato di redigere uno studio e un calcolo della redditività per la costruzione di una rete di riscaldamento locale, per gli edifici pubblici e le case circostanti a Scaleres per un'onorario pari euro 5.510,00 oltre l'IVA. Lo studio Tauber Karl Bernardi riceve come compenso per onorario la somma pari a Euro 7.560,00 più IVA per la stesura della stima per l'acquisto della centrale termica Flahwiesen, nella zona edilizia residenziale Löwenviertel II. All'ASM Bressanone SpA verrà addebitato l'importo di 39.550,00 euro più IVA per il servizio su chiamate e per il supporto al progetto per l'ampliamento della rete di riscaldamento nell'anno 2020. La

ditta Infosyn Srl ha preso l'incarico di leggere i contatori e di fatturare il servizio di teleriscaldamento nel 2020 e ha ricevuto la somma pari a euro 10.000,00 oltre IVA. I lavori di scavo per i nuovi allacciamenti al teleriscaldamento nel 2020 saranno eseguiti dalla Ditta Passler Sas per un'importo di euro 149.042,32 oltre l'IVA. Tale importo comprende anche lo spostamento del canale delle acque bianche dell'autostrada nell'area della vecchia strada presso l'azienda Gallonetto. I lavori di posa delle tubazioni sono stati affidati alla Ditta Kremsmueller Sas per un costo pari a euro 182.874,82 più IVA. I lavori vengono finanziati con un prestito preso della cassa depositi e prestiti.



Rete di fibra ottica

MAGGIORE OFFERTA



Quando, ben dieci anni fa, il Comune di Varna ha iniziato ad interessarsi ad una rete di telecomunicazioni veloce tramite la posa della fibra ottica, erano ancora rare – almeno qui in zona – le società che forniscono servizi telematici. Non esisteva, inoltre, una struttura pubblica che si prendesse a carico di garantire l'allacciamento al web. All'epoca l'amministrazione comunale era stata molto fortunata a trovare almeno in una società- la Brennercom, un partner competente e affidabile, insieme al quale garantire un servizio di internet veloce a domicilio e connettere tutto il Comune al world wide web. L'offerta del mercato in questo ambito ha avuto una

crescita esponenziale e un contratto esclusivo con il provider Brennercom non ci pare più opportuna. L'amministrazione comunale aveva già pattuito con Brennercom che a metà del 2020 il servizio di fibra ottica presente sul territorio avrebbe aperto le proprie porte ad altre società fornitrici. A questo scopo sono stati necessari lavori di modifica ai Pop – i nodi di dell'infrastruttura che permettono di aggregare o distribuire il traffico utente e di trasportare il traffico fino al punto di consegna. Difficoltà logistiche legate alle restrizioni relative al coronavirus hanno creato notevoli ritardi nella consegna dei materiali e nella messa a punto dei lavori. Siamo dunque costretti a posticipare l'apertura ai provider interessati al 1° gennaio 2021. A partire da questa data sarà la ditta INFRANET S.p.A. a occuparsi dell'amministrazione della rete di fibra ottica sul territorio comunale e i provider interessati a una collaborazione potranno entrare a fare parte della rete. Vorremmo in questo modo soddisfare le ripetute richieste dei nostri clienti di ampliare la rosa di provider tra i quali scegliere. L'apertura in questi termini ci fa sperare di poter offrire ai nostri concittadini una scelta più ampia e più adatta ai bisogni del singolo, sia per quanto riguarda i prezzi che le necessità specifiche, garantendo, con la fibra ottica, prestazioni altrimenti irraggiungibili e un accesso ultraveloce al web.



Lista civica Varna - lettera all'editore

PERCORSO DEL CITYBUS

Dimenticanze nella pianificazione del percorso del Citybus: nelle zone Ziegler und Unterrain il servizio rimane assente

Noi della lista civica GBL di Varna accogliamo con immensa soddisfazione le migliorie apportate al servizio Citybus sul territorio di Varna. Dal 7 settembre p.v. la frequenza dei passaggi dei bus di linea sarà incrementata. Soli 10 minuti separano le corse da/per Varna. Estesa è anche l'offerta serale: il Citybus passerà fino alle ore 22:35 e dopo anni di richieste, finalmente sarà messa a disposizione anche un collegamento diretto tra Varna e Novacella. Rimane una spina nel fianco il fatto che anche a questo giro le zone Ziegler e Unterrain siano state dimenticate. Per molti concittadini che abitano in quelle zone passare al trasporto pubblico, anche volendo, risulta così ancora molto difficoltoso. Garantire il collegamento pubblico a queste zone significherebbe innalzare la qualità della vita ed è un servizio che sarebbe dovuto già essere in azione da tempo. I soldi pubblici sarebbero investiti davvero bene, se andassero a coprire i costi per far passare il Citybus in queste zone. Una più equa distribuzione del servizio è più necessaria che

mai, ora e per il futuro. Noi della lista civica GBL di Varna esigiamo che ci sia un appropriato servizio per l'intero territorio comunale e che lo stesso vada a includere dunque anche le zone di Unterrain e Ziegler. Perché in fase di pianificazione di percorsi non vengono sottoposti in visione alla popolazione stessa che potrebbe così valutare e richiedere modifiche prima di trovarsi di fronte ai giochi fatti? (vedi zona Sant'Elisabetta e zona Ziegler etc.) Che la linea 2 del Citybus non abbia una fermata anche presso la zona Sant'Elisabetta sembra essere un'ulteriore difetto nella pianificazione dei percorsi, come anche di dubbia adeguatezza rimane la sospensione - sempre per la linea 2 - della fermata alla stazione ferroviaria di Bressanone. In che modo la stazione del treno di Bressanone può mantenere il suo status di importante crocevia strategico, se importanti linee del trasporto pubblico non vi fermano? Nota: I cambiamenti relativi al percorso del Citybus sono stati riportati a fine seduta del Consiglio comunale del 4/8/2020 in forma di breve relazione da parte del consigliere Pattis, senza che il consiglio comunale avesse modo di discuterne.

“ Biblioteca Varna LIBRI PER BABIES

Bookstart - I bebè amano i libri: un regalo per voi e il vostro Bébé!

Suo figlio è nato nel 2019. È arrivato finalmente per lui il momento di ricevere il suo secondo Cofanetto-Bookstart, venite quindi a trovarci in biblioteca e lo otterrete in dono.

Come biblioteca, vorremmo contribuire al buon sviluppo di vostro figlio. È molto importante per noi promuovere la pratica della lettura ad alta voce come esperienza condivisa in famiglia. Per questo vi invitiamo a visitare la nostra biblioteca, dove troverete un'ampia e variegata offerta di albi illustrati, libretti con storie in rima, filastrocche, canzoncine, giochi con le dita sfogliare assieme al vostro piccolino.

Bookstart

Babys lieben Bücher
I bebè amano i libri
I pitli à gèn i libri



Orari di apertura

Biblioteca pubblica di Varna

Tel.: +39 0472 976 923

Lunedì e venerdì dalle ore 8.45 alle 12.00

Lunedì, mercoledì e giovedì dalle ore 14.00 alle 17.00

Venerdì dalle ore 14.00 alle 18.00

Biblioteca di Novacella

Tel.: +39 0472 976 924

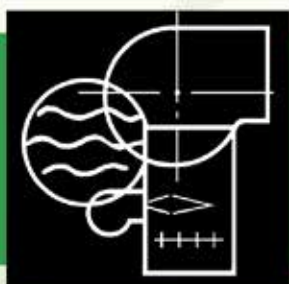
Martedì e giovedì dalle ore 14.30 alle 16.30

Biblioteca di Scaleres

Tel. +39 0472 976 960

Mercoledì dalle ore 15.00 alle 16.00

Domenica dopo la Santa Messa.



PEZZEI

SOLARTEUR®

IMPIANTI TERMOSANITARI • CONDIZIONAMENTO • IMPIANTI SOLARI • ASSISTENZA

Zona Artigianale, 20 · 39040 Varna
Tel. 0472 831307 · info@pezzei.it



” CONCESSIONI EDILIZIE

Espansione alberghiera di successo a Varna

Dieter Pirgstaller

Demolizione e ricostruzione di un locale annesso alla officina, costruzione di una cantina, risanamento e ristrutturazione edilizia dell'abitazione

Johann Sigmund

Divisione di un appartamento in due unità abitative nel primo piano

Comune di Varna

Realizzazione delle infrastrutture primarie per la zona residenziale d'espansione C6 a Spelonca - rinnovo della concessione edilizia

Comune di Varna

Rimozione di danni causati da tempeste a Scaleres (Steinwendt, Salcher, Roder, Lechner, Talraster)

Oberrauch S.r.l.

Costruzione di una casa d'abitazione con garage di pertinenza - limitatamente ai lavori di scavo, alla predisposizione del cantiere e alla costruzione del piano interrato

Evi Aichholzer

Esecuzione di misure di miglioramento agricolo presso il maso „Kofelwalder“

Auto Brenner S.p.a., Hypo Vorarlberg Leasing S.p.a.

Costruzione di un autolavaggio

Hubert Nitz

Demolizione e ricostruzione di una casa d'abitazione con rimessa per attrezzi agricoli - limitatamente ai lavori per la demolizione di una casa d'abitazione con rimessa per attrezzi

agricoli nonché esecuzione i lavori di scavo e predisposizione del cantiere

Adriano Marchi, Günther Kircher, Petra Ralser, Cristiana Bagozzi

Ristrutturazione edilizia, ampliamento e risanamento energetico della casa d'abitazione ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n. 964 del 05/08/2014

Abbazia dei Canonici Agostiniani di Novacella

Ampliamento dell'edificio annesso alla „Fucina del Abbazia“ per la realizzazione di nuovi servizi igienici per i visitatori ed un „Kneippraum“

Zima Costruzioni S.r.l.

Demolizione di un edificio aziendale e costruzione di un edificio residenziale con utilizzo del bonus energia ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n. 964 del 05/08/2014 - limitatamente all'esecuzione dei lavori di demolizione

Layher S.p.A.

Realizzazione di una recinzione e di un ufficio

Cimadom Decor S.a.s. di Emanuel Cimadon & C.

Modifica della destinazione d'uso da ufficio in alloggio di servizio, costruzione di un balcone e ristrutturazione interna - rinnovo della concessione edilizia

Alfred Friedrich, Anna Maria Ralser

Rinnovo di balconi

Johann Mayr

Ultimazione dei lavori per la costruzione di una rimessa agricola e di una legnaia - impianto solare

Siegfried Markart

Costruzione di due stanze di pertinenza alla seconda abitazione della casa residenziale

Monika Olivotto

Generazione di una seconda unità abitativa

Peter Oberhofer

Ristrutturazione interna, ampliamento, risanamento e risanamento energetico dell'abitazione

Alexander Überegger, Kristina Petrowa Deltcheva

Ristrutturazione edilizia e ampliamento della casa d'abitazione

Fischnaller Felix

Costruzione di un deposito per legname coperto

Gasser Markus S.r.l., Elisabeth Jaist, Margareth Jaist, Maria Jaist

Demolizione di edifici e ricostruzione di due edifici residenziali con garage di pertinenza

Simon Ausserlechner

Rettifica di una pergola ai sensi dell'art. 85 LUP - domanda in sanatoria - nonché montaggio di una tenda parasole

Hanna Bizjak, Margret Ausserlechner

Costruzione di una pergola

Gabriela Mair Am Tinkhof, Eva Mair Am Tinkhof, Margareth Huber, Matthias Mair Am Tinkhof

Costruzione di un portone d'accesso

” Centro giovani Varna TANTO DA SCOPRIRE

Scoprire nuovi hobby e talenti

Durante i mesi estivi il centro giovani di Varna ha ospitato workshop e corsi per bambini e adolescenti. L'obiettivo? Dare ai giovani la possibilità di sperimentarsi, scoprendo nuovi passatempi e passioni.

Nel mese di luglio, Evelyn Fink, che è stata la prima, in Alto Adige, ad ottenere il certificato di allenatrice in questo campo, ha tenuto un laboratorio di Hula Hoop. Le partecipanti hanno iniziato costruendosi e personalizzando l'attrezzo per poi imparare la tecnica e studiare assieme un'intera coreografia.

In massima evidenza anche la settimana intera di corso di skate per principianti tenuto dal campione italiano Philipp Rossi. I bambini hanno approfittato dell'allenamento giornaliero per apprendere nuove tecniche facendo progressi invidiabili in poco tempo. È così che ognun* dei partecipanti ha imparato in una sola settimana le basi dello skateboard.

Osserva Philipp Rossi: “I bambini sono ammirevoli! Hanno una velocità di apprendimento pazzesca e per questo imparano in men che non si dica. Senz'altro gioca un ruolo favorevole all'apprendimento anche il loro innato ottimismo, il loro coraggio e l'incrollabile fiducia in sé stessi.

I giovani amano darsi appuntamento nelle spiaggette della valle Riga. Nei giorni più caldi l'acqua fresca offre ristoro e riposarsi al sole è il massimo. Purtroppo spesso persone incivili lasciano lì i propri rifiuti rendendo le spiagge meno invitanti. Per questo, alcuni giovani di Varna e Novacella hanno fatto partire un'iniziativa spontanea di raccolta rifiuti. Apportando



un cartello provocatorio in prossimità delle spiagge sperano anche che la gente in futuro si comporti in maniera civile e rispetti l'ambiente.

Programma per gli studenti delle scuole medie

Avendo a cuore il target degli adolescenti più giovani e convinti che vada promossa una comunità intergenerazionale, quest'anno abbiamo pensato di aggiungere al programma del centro giovani delle attività pensate specificatamente per gli studenti delle scuole medie.

Tutti i mercoledì, li abbiamo chiamati “mercoledì delle medie”, i nostri giovanissimi hanno la possibilità di utilizzare la sala del centro giovani per sé: una parte del pomeriggio è dedicata ai compiti, una parte alla ricreazione. Vogliamo dare la possibilità agli studenti di aiutarsi vicendevolmente con i compiti e mettere loro a disposizione un educatore nel caso di dubbi o domande. Dalle 16.30, invece, inizia la parte più divertente. Si organizzeranno tornei di tennistavolo, si potrà montare la slackline per eventuali allenamenti, ci si potrà sfidare in partite di calcetto, di pallavolo o in giochi da tavolo, ricevere lezioni di tiro con l'arco e partecipare a molte altre attività. Per i prossimi mesi abbiamo pensato anche a qualche gita insieme:

- 17 ottobre : Skytrek Vipiteno
- 3 novembre: gita alla palestra di tappeti elastici a Innsbruck

Per informazioni e iscrizioni contattare jugendraum.vahrn@jugenddienst.it



Il nuovo coronavirus è il protagonista dei notiziari e dei giornali. Molte persone si informano via internet e ne discutono sui social media. La rete offre informazioni esatte, ma spesso può rivelarsi un covo di bufale. Si parla di teorie complottiste e addirittura del fatto che il virus non esista.

*Purtroppo non è proprio così:
A differenza di ciò che si dice, il coronavirus
esiste eccome e bisogna continuare
a mantenere alto il livello di attenzione.*

Bambini e adolescenti possono trasmettere il virus. A detta degli studi attuali però, non contribuirebbero in maniera significativa alla rapida diffusione del virus, come invece succede per altre malattie che riguardano le vie respiratorie. Il rischio di contagio attraverso i portatori sani giovani dipende dal contatto e dalla misure igieniche e sanitarie. Per questo è importante che anche i giovanissimi rispettino le regole del distanziamento sociale: mantenere la distanza di sicurezza di almeno un metro, igienizzare mani e superfici, portare la mascherina.

Portare la mascherina significa prendersi cura della propria salute e di quella altrui, proteggendo se stessi e gli altri. Se per esempio la mascherina

copre solamente la bocca e lascia libera la parte superiore del naso, non offre nessuna protezione, visto che la respirazione dal naso può ugualmente veicolare il virus. Le mascherine migliori sono quelle che si comprano in farmacia: hanno un filtro speciale per la protezione delle vie respiratorie. Per le mascherine di stoffa - anche per quelle fatte in casa, dovrebbe valere la regola dei 30 fili per centimetro quadrato (70 threads per inch), un intreccio adeguato e la sovrapposizione di almeno due strati.

Inoltre è estremamente raccomandabile non toccarsi il viso con le mani e tossire o starnutire solamente in un fazzoletto di carta o nella piega del gomito. I bambini si ammalano molto raramente di Covid rispetto agli adulti. I sintomi che fanno pensare a un caso di infezione da coronavirus sono febbre, tosse, difficoltà respiratorie, dolori muscolari. Recenti ricerche dimostrano che, a differenza degli adulti, nei bambini sono più comuni sintomi riconducibili a disturbi gastrointestinali. Nella maggior parte dei bambini colpiti, però, la malattia si rivela asintomatica o di passaggio (breve febbre a 38°). Decorsi più pesanti si sono registrati quasi esclusivamente in bambini con quadro clinico già compromesso - in caso di malattia pregressa o di gruppi a rischio. Appartengono a questo gruppo i bambini che devono assumere medicine o antibiotici che appesantiscono il sistema immunitario o che hanno problemi cardiaci. In Germania sono stati 208 i bambini positivi al Covid ricoverati in ospedale. 206 di loro sono stati dimessi senza ulteriori problematiche una volta che l'infezione era stata debellata, un bambino è stato dimesso con "strascichi" della malattia e un bambino con pesanti malattie pregresse è deceduto in terapia intensiva. La dottoressa Regele del dipartimento di prevenzione di Bolzano mi ha comunicato che, dall'inizio della pandemia Alto Adige ad ora, gli ospedali provinciali hanno ricoverato 7 bambini ammalati di Covid 19.

I numeri parlano da sé. Dimostrano, infatti, che la salute dei bambini sembra essere meno a rischio e che solo in determinati casi la malattia possa colpire significativamente il gruppo dei più giovani. Con questi dati a mente, attualmente non è necessario che i genitori si preoccupino in maniera esagerata della salute dei propri figli. Neonati e bambini raramente si ammalano di COVID 19. Ciononostante, ricordiamoci che il virus può essere trasmesso dai giovani e giovanissimi anche in assenza di sintomi. Per ridurre il contagio di altri soggetti è dunque di estrema importanza applicare e far applicare le misure igieniche e sanitarie.



Dr. med. univ.
Günther Goller

Medico specialista in pediatria

Via Isarco, 1 · I-39040 Varna





Elisa Boldo, Giuseppe Boldo e Rosanna Marola

Giuseppe Boldo, bellunese, ha da pochi mesi preso in gestione l'albergo "Mesner" a Scaleres. Abbiamo chiacchierato con lui del suo sogno di un Tirolo unito, di quanto sia diverso vivere in un luogo come Scaleres e dei suoi progetti futuri. L'intervista è di Stefan Prader.

"Cercavamo la quiete"

Signor Boldo, cosa vi ha portato a trasferirvi a Scaleres per prendere in gestione un albergo?

Lavoro nel settore gastronomico da 40 anni, di cui gli ultimi 25 li ho passati in strutture alberghiere altoatesine. Leggendo l'annuncio su un sito internet ho saputo che cercavano un gestore per il Mesner. La prima volta che sono venuto qui per fare un sopralluogo, Scaleres mi ha accolto con la pioggia, un cielo grigio scuro e una buona dose di freddo. Ma fin dal primo momento non ho avuto dubbi. Un piccolo paese, nessun rumore, un posto idilliaco. Cercavamo la quiete. Il piano originario era di aprire i battenti in primavera, verso metà marzo, ma il Covid ci ha costretti ad aspettare. A fine giugno è stato finalmente possibile iniziare l'attività.

L'apertura di un'attività in tempo di Covid e dopo mesi di lockdown non sarà stata semplice.

No, per niente, infatti. Ma eravamo molto felici di poter finalmente fare quello che ci eravamo proposti: accogliere gli ospiti.

Ad essere sinceri, la cosa più difficile è stata la mia condizione di salute. Sono molto grato della

vicinanza che in questo senso mi hanno espresso anche i compaesani: spesso si interessavano al mio stato di salute e mi chiedevano come stessi. Riconoscevo anche che l'interesse era sincero; non ho mai percepito che si nascondessero dietro a frasi fatte. Quando abbiamo avuto bisogno di aiuto, c'era sempre qualcuno che si offriva di dare una mano. A Scaleres si sente ancora quell'ideale di coesione tra le persone. È una di quelle cose rare, ma di cui intuisce istintivamente la ricchezza. Ci siamo subito sentiti accolti ed accettati, qui a Scaleres. Non avendo origini altoatesine e con mia moglie che non parla il tedesco, non ce lo aspettavamo.

Lei parla un ottimo tedesco. Dove ha imparato?

Per tanti anni ho gestito varie attività gastronomiche in Renania Settentrionale-Vestfalia. Mia figlia abita ancora in Germania con suo marito ed i suoi quattro figli. La mia prima attività l'ho gestita a soli 19 anni, a Krefeld. È stato un bel periodo molto stressante. Adesso preferisco un lavoro meno logorante, lontano dalla città.

Come trascorre i giorni di riposo?

Nel giorno di riposo solitamente andiamo a trovare i parenti a Belluno. Passiamo del tempo con la parte della famiglia che vediamo meno spesso e rivediamo vecchi amici.

Come sta andando il ristorante in questo periodo?

Siamo un piccolo ristorante di paese. Scaleres non ha ancora subito l'avvento del turismo di massa e sapevamo che non è un'attività che ci farà fare soldi facili. Abbiamo in prevalenza

clienti abituali e, dunque, a maggior ragione, riteniamo di vitale importanza investire in prodotti di qualità e mantenere prezzi equi. A mezzogiorno proponiamo menù fissi per chi mangia un boccone in pausa pranzo. Ho ingaggiato un aiuto cuoco proprio per offrire un servizio più completo. Offriamo cucina mediterranea e tirolese. Molti sono attirati anche dal menu serale che prevede, inoltre, anche la pizza. Nell'ultimo periodo arrivano ospiti anche da Novacella e da Varna - cosa che ci rallegra molto.

"Qui le persone sono diverse"

I suoi famigliari come la vivono?

Mia figlia diciannovenne si ferma qui tutta la settimana e mi aiuta. Mia moglie solitamente torna venerdì e viene a darci una mano nel weekend. Mia moglie purtroppo non parla tedesco e ha sempre fatto fatica ad ambientarsi in Alto Adige di solito non è semplice crearsi amicizie e aprirsi con la gente del posto. Ma qui a Scaleres è stato differente fin dall'inizio. Fin dal primo giorno le persone qui attaccavano bottone anche con lei. Ormai conosce molti compaesani e chiacchiera continuamente con i nostri vicini. Qui le persone sono diverse. Abbiamo avuto modo di raccogliere esperienze in vari altri luoghi dell'Alto Adige - a volte sono state molto negative. Per citare un esempio, metà degli abitanti di un paese in Val Venosta ci ha trattati da nemici dall'inizio alla fine. Non riuscivo a crederci.

Crede che questo abbia a che fare con il fatto di essere di madrelingua italiana?

Non solo. A differenza di qui, senz'altro il contatto con gli italiani non era visto di buon occhio. Ma oltre a questo, notavo una tendenza generale all'invidia, al risentimento e al rancore. Le persone erano stressate e sembravano bearsi del male altrui. Un oste di paese queste cose le vede tutti i giorni. Comportamenti del genere mi rendono triste. Eppure siamo tutti umani e condividiamo la nostra vita nel tempo che ci è concesso. Non voglio perderlo affrontando comportamenti simili. Qui è proprio diverso. La gente si impegna sempre a parlare in italiano a mia moglie, non si dimentica mai di mandarci un sorriso salutandoci. In generale, tutti sembrano

trasmettere serenità. Conosco bene l'Alto Adige. Da 25 anni lavoro nel settore della ristorazione come cuoco - di cose ne ho viste. Ho lavorato nella Bassa Atesina, in Gardena, in Val Venosta, ma anche in Spagna e in Germania. Scaleres mi ha accolto come nessun altro luogo aveva mai fatto, se non la mia città natale - Belluno. Scaleres ha davvero qualcosa di speciale. Peccato che il turismo non sia ancora così sviluppato, gli ospiti si sentirebbero trattati da re.

I vostri ospiti solitamente prediligono la cucina mediterranea oppure sono gli amanti canederli a farla da padrone nelle ordinazioni?

Mio Dio, in realtà vendiamo meno canederli di quanto mi aspettassi. Ho l'impressione che ai miei ospiti piaccia variare e che adorino la cucina mediterranea tanto quanto quella tirolese. Una delle mie specialità tirolesi è l'arrosto di agnello. È da poco che ho trovato un'ottimo fornitore per la carne. Sono molto fiero di poter offrire questa specialità locale. E ieri ho

avuto un incontro con alcuni cacciatori. Non vedo l'ora di poter preparare anche degli ottimi manicaretti con selvaggina a km0.

Che piani ha per il futuro dell'attività?

Per motivi di salute quest'anno sono un po' indietro rispetto ai miei piani di ristrutturazione. Vorrei riuscire però a finire almeno qualche lavoretto già quest'anno. L'idea per l'autunno è la posa di un pavimento antiscivolo all'ingresso. La prossima primavera poi vorremmo dedicarci agli aspetti più esteticovisivi del locale. Ci immaginiamo tanti fiori attorno, tavolini nuovi e una tenda da sole bianca.

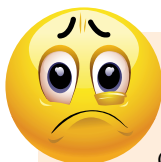
E Lei? Come vede il suo futuro?

Devo dire che ancora non lo so. Per ora vorrei rimanere qui e acclimatarmi per bene. Ho 55 anni. Chissà, forse dopo un'odissea gastronomica durata 40 anni sono pronto ad attraccare qui. Scaleres è bella. Qui si sta proprio bene.



Comune di Varna

SUGGERIMENTO E RICONOSCIMENTO



Un comune attento: via i mozziconi di sigarette!

Qualche decennio fa, liberarsi di qualche cartaccia che da mesi soggiornava nei fondi delle proprie tasche era ancora un reato più o meno trascurabile. Oggi tutti convengono che si tratta di un atto di incuria moralmente imperdonabile. Diversa, pare, la percezione a proposito dei mozziconi delle sigarette. Purtroppo troppo spesso siamo testimoni di situazioni in cui persone che, senza un minimo di imbarazzo, gettano i propri mozziconi a terra. Non sembra che considerino mai il fatto che i mozziconi non sono fatti di carta biodegradabile. Studi dimostrano che gli agenti chimici contenuti in un mozzicone di sigaretta non biodegradabile possono contaminare fino a ben 40 litri di acqua potabile. Ogni anno, milioni di mozziconi gettati a terra, passano nelle fognature, arrivando di lì fino ai fiumi e riversandosi nei nostri mari. Oltre all'attenzione nel preservare il nostro già fragile ecosistema, anche il rispetto verso le altre persone dovrebbe indurci a non buttare a terra i nostri mozziconi come se niente fosse. Tutti noi viviamo meglio se non dobbiamo camminare tra montagne di rifiuti e se strade e piazze sono tenute pulite e in ordine.



Vivere la carità

Con l'avanzare dell'età, molte persone di Varna si vedono costrette ad affidarsi ad altri per le proprie cure e si trasferiscono in case di riposo a Villandro, in val di Funes o a Vipiteno. Negli ultimi anni una nostra cara concittadina non ha smesso di far loro visita. Stiamo parlando della signora Annelies Amort Stolz. Da molto tempo, sono anni ormai, va a trovarle una ad una in casa di riposo per un saluto e per fare due chiacchiere. La carenza di personale che è ormai all'ordine del giorno nelle case di riposo non permette agli operatori in servizio di ritagliarsi il tempo necessario per dedicarsi ai residenti con cura ed attenzione. In questo contesto sembra ancor più prezioso il gesto di Annelies che regala agli anziani il suo tempo e la sue premure. La presente edizione conferisce ad Annelies Amort Stolz lo Smiley del mese, ringraziandola per i suoi servizi in nome di tutte le abitanti e gli abitanti di Varna. Grazie di cuore.

Parrocchia di Varna

GITA A RIDANNA

31



Mentre durante l'anno il Consiglio parrocchiale s'incontra regolarmente alle riunioni o agli altri impegni parrocchiali, è ormai tradizione che una volta all'anno i membri del Consiglio parrocchiale si ritrovano per fare una gita e per trascorrere una bella giornata in compagnia. La destinazione di quest'anno è stata: Ridanna con visita della chiesa di S. Maddalena.

Si partì da Varna per Ridanna insieme, dove si prese subito il breve sentiero panoramico per la chiesa di S. Maddalena, chiamata anche la chiesa dei "Knappen". Sotto la guida esperta di Paul Felizetti i membri del CP ascoltarono fatti interessanti su questa chiesa dal XV secolo e sul periodo d'oro delle miniere di Monteneve. La chiesa di S. Maddalena con i suoi splendidi arredi rifletteva in modo impressionante lo splendore del suo tempo.

Dopo la visita della chiesa si celebrò una S. Messa di parola insieme con il parroco Giampietro Pellegrini e Don Luis Gurndin. Nel suo breve discorso, Gurndin parlò della storia di Maria Maddalena, la sua dedizione e ricerca di Cristo e chiuse con la parole: "Il racconto biblico ci assicura: chi si lascia spingere come Maria Maddalena da amore e nostalgia per trovare Gesù, colui incontrerà Gesù, anche oggi."

Dopo questa parte religiosa, dalla collina della chiesa, gli escursionisti poterono godersi il panorama meraviglioso sulla Val Ridanna, prima che tutti partivano per pranzo presso la "Knappenstube" vicino al museo delle miniere. Rinforzati e con il tempo piacevole i membri del CP tornarono a piedi al paese per riprendere il viaggio a casa.

Cosa	Quando	Dove	Come
Ognisanti	1 novembre	Chiesa parrocchiale	- Messa solenne alle ore 9.00 con ricordo dei morti - A causa del Coronavirus, sul cimitero non si terrà la devozione di pomeriggio. Le visite alle tombe si possono fare liberamente tutto il giorno.
Domenica di S. Cecilia e Solennità di Cristo Re	22 novembre	Chiesa parrocchiale	Messa solenne
Rorate	dal 28 novembre al 22 dicembre	Chiesa parrocchiale + Casa Voitsberg	vedasi Pfarrblatt: sempre di sabato e domenica, ogni martedì alle ore 18.30 oppure alle S.Messe per gli scolari alle ore 16.00, ogni giovedì alle ore 6.30
Natale nel bosco	17 dicembre – ore 18.30	Punto d'incontro ponte della chiesa in seguito impianto Kneipp	Festa di Natale contemplativa
Da novembre in poi, le S. Messe di domenica e di Natale in lingua tedesca si svolgeranno nella sala grande della Casa Voitsberg. Quelle di lingua italiana si eseguono in chiesa.			

SKJ Varna

GITA ESTIVA

L'SKJ di Varna anche quest'anno ha organizzato la tradizionale gita estiva. Obiettivo: la conquista dei laghetti Schrüttensee. All'alba del 12 luglio il gruppetto di 14 giovanissimi si è messo in cammino in direzione Scaleres. Motivazione e supporto calorico hanno celermente fatto procedere la truppa. Arrivati in cima è dopo aver riempito lo stomaco, sono state tirate fuori dagli zaini anche le carte, fidate compagne di gioco. Tra vincite e qualche risata, le ore sono passate in fretta e verso le 14:00 bisognava riprendere la via del ritorno. Davvero una piacevole giornata!



„Alles wird gut“, così si chiama il brano contemplativo suonato da Martin e Othmar Waldboth, che si udì la domenica del 16 agosto durante la S. Messa celebrata nella chiesa di Varna. Il compositore è Ernst Hutter, il quale nel periodo di Coronavirus ha scritto una melodia emozionante, evidenziando con il titolo scelto „Alles wird gut“ la sua e nostra speranza di trovare un lieto fine al coronavirus.

Questo momento è stato anche un segno, che la vita musicale a Vahrn si muove pian piano. Dopo i mesi del distanziamento, da maggio finalmente è nuovamente permesso, almeno in gruppi piccoli, di fare musica insieme. All'inizio alcuni singoli musicisti si sono incontrati da soli per suonare insieme. Come dappertutto, nel locale di prova si disinfettava, si misurava la febbre, si ventilava il locale e certamente si rispettava la distanza di 1 m. Così si potevano fare anche delle presentazioni davanti al pubblico. I Young Brasser hanno suonato nelle domeniche di Corpo di Cristo e Cuore di Gesù a Varna. Il quartetto dei clarinetti si sentiva nelle S. Messe celebrate a Varna e a Novacella, ma anche alla celebre consegna dei diplomi nel centro convegni di Novacella. Un gruppo di musicisti suonava poi anche durante la S. Messa per gli anniversari matrimoniali. Da metà agosto si tengono nuovamente le prove in modo regolare, ma per il momento solo con prove parziali ed in piccoli gruppi d'istrumenti. Prove complete sono previste più avanti e si terranno mantenendo le distanze nella grande sala della Casa Voitsberg. In autunno ci sono in programma



Othmar Waldboth, Jutta Pechlaner, Anita Kofler, Evelyn Gamper

alcune manifestazioni alle quali si vuole essere preparati. Forse a dicembre si riesce a tenere un concerto nella sala di Casa Voitsberg ed a eseguire la spostata registrazione della CD per il giubileo 2021 nel febbraio del prossimo anno.

Ovviamente, la sicurezza nella pianificazione e la gestibilità degli ultimi anni non è ancora tornata. La speranza invece è grande, che un giorno anche per la banda musicale tutto andrà nuovamente bene.



Erich Stolz, Jonas Schatzer, Greti Oberhuber, Helmuth Keim

Studio di Psicoterapia e Neurofeedback

Bambini – Adolescenti - Adulti



"Non so dire in verità se la situazione sarà migliore quando cambierà; posso dire che deve cambiare se si vuole che sia migliore."



L'offerta del mio Studio a Novacella è rivolta a bambini, adolescenti ed adulti con diverse problematiche o disturbi del comportamento.

I metodi utilizzati riguardano la terapia cognitivo-comportamentale, la ludoterapia e l'EEG Neurofeedback, che non solo può essere usato per problemi collocabili in ambito clinico, ma anche per aumentare le prestazioni e la concentrazione.



Dr.ssa Girardi Maria Cristina

Psicologa – Psicoterapeuta

Terapeuta certificata in Neurofeedback

Atrium Domus | Via Abbazia, 7 39040 Novacella

Tel.: 0039 320 300 3707

mariacristina@girardi-neurofeedback.com

www.girardi-neurofeedback.com

” Scuola agraria Salern SALERNER LADELE

33



Salern – La produzione interna in qualità biologica e il marketing diretto da parte degli scolari e dei loro insegnanti sono le idee alla base del „Salerner Ladele“. Con il nuovo anno scolastico, il team della Scuola agraria Salern ha ripreso la sua attività. I prodotti stagionali e quelli dell'agricoltura biologica

verranno raccolti, lavorati, confezionati e venduti nel negozio già a partire dall'inizio dell'anno. Vengono proposti latticini del caseificio della scuola, pane cotto nel forno dell'istituto, confetture spalmabili, crauti e verdure dell'orto di Salern. Oltre alla raccolta e alla lavorazione del prodotto

in lezioni pratiche, gli studenti apprendono le disposizioni in materia di igiene alimentare. Gli scolari si occupano della vendita nello spaccio „Salerner Ladele“ sotto la supervisione del loro insegnante di materia. Hanno così l'opportunità di esercitarsi nella comunicazione con i clienti e di prendere confidenza con il tema del marketing e comprendere il valore del denaro. Questa iniziativa insegna agli scolari come affrontare la natura in modo responsabile, sensibilizzandoli allo sviluppo sostenibile. I giovani sono i futuri manager e la scuola li prepara con lezioni interdisciplinari a svolgere in modo responsabile i loro compiti. I proventi della vendita verranno utilizzati da un lato per coprire i costi, dall'altro gli alunni vogliono aiutare i loro coetanei nella scuola partner di Tabocas / Brasile. I prodotti possono essere acquistati presso il „Ladele“ gestito dagli studenti il giovedì dalle 13.45 alle 17.00 nella zona ingresso della scuola.

” Comune di Varna GIARDINANDO

Chi crede che il giardino richieda attenzioni solo in primavera, si sbaglia. Proprio in autunno è fondamentale dedicarsi ai preparativi in vista della pausa invernale e della prossima stagione di fioritura. Tra le attività più importanti, trasvase/trapiantare, piantare i bulbi a fioritura primaverile e dividere le perenni.

Potatura

Ottobre è il mese ottimale per una potatura a regola d'arte. La tradizione vuole che la potatura si operi in luna calante. A sostegno dello svernamento degli organismi ausiliari sarà utile creare dei mucchietti di foglie e ramaglie - quelli appena potati sono perfetti - in una parte laterale del giardino.

Mettera a dimora cespugli di rosa e altre arbusti legnosi resistenti

In ottobre è utile dedicarsi alla messa a dimora di arbusti legnosi resistenti quali piante da frutto, piante autunnali e cespugli di rose. La messa a dimora autunnale permette alle piante

di arrivare alla primavera già ben radicate e riprendere la vegetazione più velocemente ed in maniera più vigorosa all'inizio della stagione primaverile. Le piante arbustive meno resistenti, invece, andranno piantate tassativamente solo a primavera. Tra questi ricordiamo l'ortensia, l'ibisco, le buddleie e i sempreverdi.

Trapiantare alberi

Il trapianto di alberi andrebbe tendenzialmente evitato. Se indispensabile, il periodo migliore per evitare crisi da trapianto è l'autunno inoltrato, poco prima dell'arrivo del gelo.

Piantare bulbose

I bulbi a fioritura primaverile vanno piantati in autunno. Il terreno migliore per interrare i bulbi è quello con un buon drenaggio. I ristagni d'acqua vanno infatti evitati per non fare marcire i bulbi.

Divisione dei cespi

Le erbacce perenni che si presentano sotto forma di fitti cespugli possono essere moltiplicate con



successo e senza costi aggiuntivi. La divisione costituisce anche l'opportunità per un trattamento di ringiovanimento della pianta stessa.

Pacciamatura

La pacciamatura è l'operazione che si attua ricoprendo il terreno con uno strato di materiale (paglia, erba tagliata tritata) al fine di mitigare la temperatura del suolo e per diminuirne il compattamento. Lo strato di materiale organico con il tempo si decomporrà e si trasformerà in humus e arricchirà il vostro terreno di nutrienti essenziali.

” MANIFESTAZIONI

Manifestazione	Data	Ora	Luogo	Organizzazione
Mercantino delle pulci	7 novembre 2020	ore 9.00-18.00	Vecchio Asilo	Caritas della parrocchia di Varna
Presentazione libro: Emotionen – Schönheiten der Natur	11 novembre 2020	ore 19.00	Casa Voitsberg	Georg Frener
Vendita delle corone dell’Avvento	28 novembre 2020	ore 14.00	Piazza del paese di Varna	Associazione cattolica delle famiglie “KFS” di Varna
Vendita delle corone dell’Avvento	29 novembre 2020	ore 10.00	Davanti alla chiesa di Scaleres	Associazione cattolica delle famiglie “KFS” di Scaleres
Mercantino delle pulci	5 dicembre 2020	ore 9.00-18.00	Vecchio Asilo	Caritas della parrocchia di Varna
Santa messa per le famiglie	24 dicembre 2020	ore 16.30	Casa Voitsberg	Associazione cattolica delle famiglie

Le manifestazioni e gli eventi indicati in questa edizione dell'Info Varna si terranno naturalmente soltanto se la momentanea situazione di crisi migliorerà e si normalizzerà. Fate attenzione in particolar modo ad eventuali cancellazioni indicate sulla pagina web del Comune ed attivate la app Gem2Go in modo da essere sempre aggiornati.

Trova le differenze

La seconda foto si differenzia dalla prima per 10 particolari.



Il labirinto

Trova la strada giusta.





Suggerimento escursionistico

IL SENTIERO „TÖRGGELESTEIG“ A NOVACELLA

Il sentiero “Törggelesteig” è un percorso anulare che si snoda interamente tra paesaggi culturali antichissimi e vigneti terrazzati, passando per masi secolari fino all'Abbazia di Novacella.

L'escursione inizia al grande parcheggio dell'Abbazia di Novacella. Poi si segue la strada, si attraversa su un ponte il fiume Isarco, si oltrepassa la cappella di San Michele (detta “Castello dell'Angelo”) e si segue la stradina in direzione est, verso la caserma dei VV.FF. fino a un tornante. Quindi, si percorre la stradina pianeggiante a sinistra in direzione nord. Al maso “Ölackererhof” si gira a destra e si sale un sentiero fino al maso “Köfererhof” (ristoro). Con attenzione si attraversa la strada e si segue il sentiero in leggera salita. Arrivati sotto alcune case si segue una stradina a destra e dopo si gira a sinistra. Qui il sentiero (segnato con il n. 4) attraversa un bellissimo vigneto e sale fino a giungere ad un incrocio con un segnavia su una piccola sella. (Variante: a sinistra si trova dopo circa 100 m lo “Strasserhof”). Dalla sella si segue il sentiero (n. 6) in direzione sud fino alla tenuta vinicola “Pacherhof” (ristoro). Arrivati al maso si segue il sentiero a sinistra (oltrepassando una recente costruzione che fa parte del maso) e si sale, seguendo la stradina asfaltata in direzione “Seiserleite”. Qui il sentiero, segnato con una “T” (Törggelesteig) gira a sinistra e attraversa in leggera

salita (tornanti) un bosco e sbuca in una radura su cui è situato il punto panoramico “Wetterkreuz”, una tipica croce deprecatoria dei temporali. Dopo una breve pausa si percorre la stradina, in direzione sud, fino al ristorante “Sunnegg”. Poi si segue il sentiero (n. 15), oltrepassando il sentiero n. 16, scendendo verso la riva del fiume Isarco. Da qui si segue la ciclabile in direzione nord, oltrepassando l'abitato del “Nucleo Leone/Löwenviertel”. In leggera salita si arriva al maso “Griesser” (ristoro). Infine, si prosegue sulla stradina (sentiero n. 9) che scende al parcheggio dell'Abbazia di Novacella.

Da non perdere!

Il “Törggelen” è un'usanza culinaria autunnale diffusa soprattutto nella Val d'Isarco, che si svolge principalmente da inizio ottobre a fine novembre. Dopo una bella passeggiata nella natura, ci si reca nelle locande, nelle antiche cantine, negli Hofschank („Hof” è il maso, la fattoria), oppure Buschenschänke, cioè osterie contadine. Questo autunno gli ingressi sono ridotti risp. non più possibili. Però anche con l'assenza della tipica castagnata, sono comunque consigliabili le passeggiate.

Parcheggiare:

Parcheggio presso l'Abbazia di Novacella.